

AÑO 6 • NUM. 24 • 1990 • 250 PTAS. IVA INCLUIDO

# RACKET'S

REVISTA DE SQUASH Y PADEL





A BLEND OF THE PUREST  
OLD ██████████ WHISKIES

DISTILLED, BLENDED AND BOTTLED IN SCOTLAND

**JUSTERINI & BROOKS LTD**  
*St. James's Street, London, England*

BY APPOINTMENT TO THEIR LATE MAJESTIES

**KING GEORGE III**

**KING GEORGE IV**  
**KING WILLIAM IV**  
**QUEEN VICTORIA**

**KING EDWARD VII**  
**KING GEORGE V**  
**KING GEORGE VI**

**SCOTCH**

*Ser o no ser.  
Esta es y será siempre  
la cuestión de un whisky.*



*J&B Rare Scotch Whisky.*





REVISTA DE SQUASH Y PADEL

AÑO 6 - Número 24 - 1990

- 4. TROFEO CAMPEON DE CAMPEONES
- 8. OPEN INTERNACIONAL Philishave Tracer
- 12. IV Open Pacha Palestra Trofeo Isostar
- 17. CON DOS BUENAS ACTUACIONES
- 18. Juan Martínez se quedó en el Himalaya
- 21. LA GRAN FIESTA DEL Elche Squash Club
- 27. Squashfionario
- 28. Noticias Squash
- 29. Padel-Campeonato España por Equipos
- 32. Padel-Master Beefeater
- 34. Padel-Campeonato España Absoluto - Beefeater
- 38. Reglamento de PADEL
- 42. Nuevos Modelos Padel Marcraft

Precio ejemplar 250 ptas.  
 Edita C.P.G.  
 Redacción y Administración:  
 c/ Castelló, 45, 2.º Dcha.  
 28001 Madrid  
 Telfs.: (91) 575 6772 - 435 98 18  
 Fax: 576 70 39  
 Director: Rafael Sánchez-Prieto  
 Internacional: Fritz Borchert  
 Colaboraciones: Lali Valls,  
 Miguel Arévalo  
 J. L. de La Guardia,  
 Pedro Reyes,  
 María Wakonigs  
 Publicidad y Producción:  
 R. Sánchez  
 Fotocomposición:  
 Conde  
 Fotomecánica:  
 Fotomec, S. A.  
 Imprime:  
 Conde Artes Gráficas  
 Depósito Legal: M-12393-1985  
 CIF A-28.441.466  
 Fotografía: Israel Sánchez-Prieto  
 y Fritz Borchert  
 Foto Portada: Israel  
 © Prohibida la reproducción total  
 o parcial del contenido de esta  
 revista sin autorización expresa  
 por escrito, del editor.



**FELIZ AÑO 1991**



# "CAMPEON DE CAMPEONES"

## Los títulos, Sou

Por Migu

El escocés Colind Keith y la inglesa Lucy Soutter inscribieron su nombre como ganadores de la octava edición del "Campeón de Campeones", uno de los torneos con más arraigo de los que se disputan en el Viejo Continente y que este año tuvo lugar en las pistas del Club Can Melich en Sant Just Desvern, Barcelona, con el patrocinio de la firma Ballantine's.

Keith, un muchachote fornido, recio en su juego y de pocas palabras, fue el sorprendente vencedor de una competición que comenzó con bajas importantes, pero que poco a poco se entonó para resultar al final más que interesante.

Tener en Barcelona a los mejores representantes del squash europeo es todo un lujo, más si entre los favoritos figuran hombres de la talla profesional como el finlandés Sami Elopuro (16 ISPA) o el sueco Fedrick Johnson (19), aunque la organización y el propio torneo en sí se hubieran sentido más satisfechos si los británicos Del Harris y Martine Le Moignan, las dos grandes atracciones a priori, hubieran acudido al cuadro como en principio estaba previsto.

La cosa no pudo comenzar peor cuando 24 horas antes de que el torneo fuera presentado a la prensa la Federación Europea comunicaba mediante un fax remitido a la Española que Martine Le Moignan, campeona del mundo en 1989 y vencedora del Campeón de Campeones el pasado año en Portugal, no podía asistir a la competición porque se había lesionado en un torneo anterior y debía cuidar su estado. La baja de Le Moignan privaba de uno de los mayores atractivos para el CC, pues su sola presencia había despertado gran interés en los medios de comunicación locales que continuamente pedían cita para hacer con la inglesa la previa del torneo.

Cuando todo el mundo había asumido la baja de Martine, un nuevo jarro de agua fría caía sobre los esforzados organizadores. Del Harris, el jugador



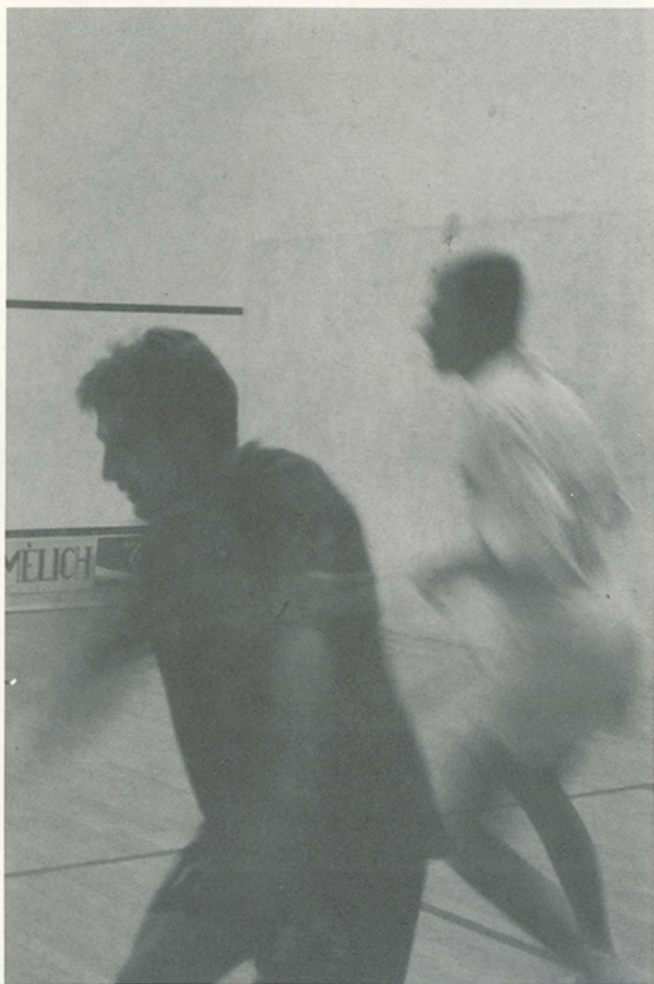
Lucy Souffer.



# S" TROFEOS BALLANTINE'S:

## para Keith Y tter

el Arévalo



Elopuro-Keith.

con mejor ranking europeo de los inscritos, tampoco podía asistir. La causa, una gripe que le dejaba fuera del torneo.

A pesar de estas dos bajas, importantes para cualquier competición, el torneo no se resintió. Ni siquiera con las añadidas del equipo de Luxemburgo, bajas que propiciaron que Alberto Codina y Nuria Salvía entrasen en sus respectivos cuadros.

Con todas estas alteraciones lo que se decidió, muy a pesar de algunos jugadores, es que los cuadros y grupos no fuesen modificados. Así, el puesto de Harris no lo ocupó jugador alguno y el de Le Moignan quedó vacante.

Esta decisión favorecería al español Codina, que si superaba la primera ronda pasaba directamente a cuartos de final, pero perjudicaría a la postre a Laly Valls, que junto a Agustín Adarraga formaban la representación oficial española.

Así pues, el cuadro masculino presentaba un amplio hueco por arriba, con la baja de Harris, mientras que por abajo Elopuro y Johnson figuraban como máximos aspirantes. La lucha, en teoría, debería producirse en la parte del centro donde Adarraga y Keith se verían las caras en cuartos de final.

Codina, en un brillante partido, se deshizo del irlandés Stewart, un alocado jugador, viejo conocido en su participación como junior del europeo que tuvo lugar en Tel Aviv y que sigue tal y como entonces en cuanto a su forma de ser. Graemme no paró de hablar, gesticular y moverse durante todo el torneo y su figura resultó siendo tan familiar que hasta los camareros de Can Melich terminaron conociéndole. Para colmo debía tener piel de acero, pues fue el único que se arriesgó a bañarse en la piscina del club cuando el tiempo no invitaba a eso precisamente.

Pero volviendo a Codina, el español confirmó su excelente estado de forma al ganar su primer encuentro en tres juegos y aprovechó la circunstan-



cia anteriormente explicada para colarse en cuartos, con lo cual tenía asegurado un puesto entre los ocho primeros.

Adarraga también cumplió en primera ronda al imponerse al austriaco Wolfgang Roatbacher, pero no convenció con su juego. Siempre se ha dicho que Agustín no juega bien en España porque se siente presionado y observado. Esta vez, también le terminaría sucediendo lo mismo y aunque con su primer rival logró salvar el escollo, el sábado ante Keith se vio ampliamente superado por 3-0.

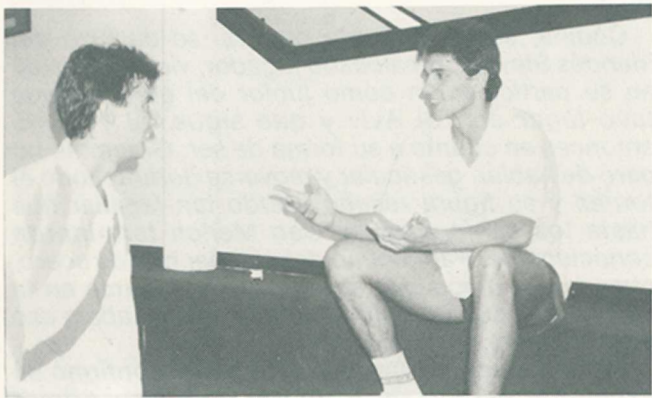
Ese día fue también nefasto para Codina, pues el alemán Christian Bernard le ganaba 3-2 después de que Alberto llevase ventaja de 2-0. Una pena para Codina, porque el español necesita triunfos como éstos para confirmar el buen juego desplegado este verano por Sudamérica que le ha situado en el puesto 112 del mundo, pero cuando estaba a un paso de conseguir un puesto en "semis", unas molestias en su muñeca se lo impidieron.

Si por arriba había sorpresas, por abajo menos. Elopuro se colocaba en semifinales tras deshacerse del griego Vasilio y del danés Arthur Jacobsen, mientras que Johnson hacía lo propio con el noruego Andreas Aabyholm y luego con el belga Barnicki. En resumen, Keith-Bernard y Elopuro-Johnson eran las semifinales.

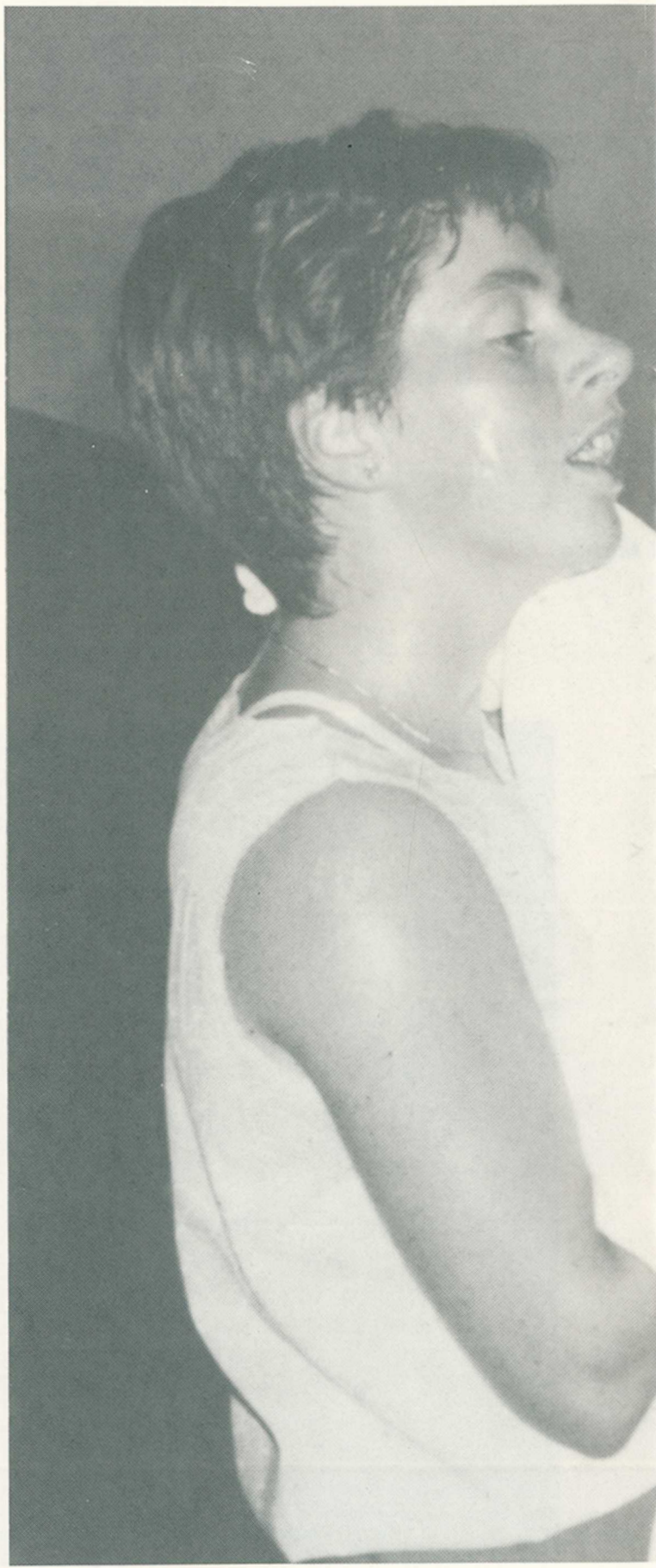
La primera de ellas apenas tuvo color. Keith, subcampeón del Daniel Meddings y Mark Cairn, número ocho de Europa, se plantó en la final con un claro 3-0 dejando como plato fuerte de la jornada el Elopuro-Johnson.

Este partido fue lo mejor del campeonato. Sami, subcampeón este año del abierto de Finlandia, semifinalista en el de Pakistán y campeón en los de Sao Paulo, Lahti, Turku y Joensuu, tuvo que poner toda la carne en el asador para deshacerse de Johnson por un difícil 3-2, tras 1 hora y 45 minutos. Al final Elopuro acabó destrozado y su trabajo para lograr la victoria se notaría en exceso al día siguiente.

Efectivamente, Sami Elopuro salió el domingo desfigurado y dio una imagen muy diferente a la que de él se esperaba. En beneficio de Keith hay que señalar que el escocés no concedió nada y que se mantuvo en su línea habitual. Allí, con las gradas abarrotadas, y con las cámaras de Canal Plus, TVE y TV3, Keith conseguía anotarse el triunfo por 10-9, 9-6 y 9-4.



Adarraga y Codina se confiesan.



Lucy Soutter se ganó el triunfo con su sudor.



Antes, Codina y Adarraga se habían enfrentado en la ronda de clasificación. En ese partido Adarraga venció 3-1. Luego Agustín vencería a Jacobsen 3-0 y finalizaría quinto, mientras que Codina ganó a Branicki y acabó séptimo.

En la prueba femenina, ausente Le Moignan, la inglesa Lucy Soutter tenía la responsabilidad de ganar como fuera. Su squash está muy por encima todavía del resto de las participantes y la lógica se hizo patente de inmediato.

Primero hubo una fase en la que las primeras de cada grupo una vez clasificadas pasaban a luchar por los primeros cuatro puestos. De allí salieron la holandesa Babette Hoogendoor y la galesa Sarah Fury en el C, la finlandesa Tuula Myllyniemi y la alemana Sabine Schone en el D, la irlandesa Marjorie Croake y la portuguesa Rosa Branca en el A y Lucy Soutter y la danesa Elsebeth Jensen en el B. En este último actuó la austriaca Pamela Pancis, una niña todavía con 14 años que dará que hablar en el futuro.

Las españolas Nuria Salvia y Laly Valls no tuvieron demasiada suerte, en especial Laly, que semi-retirada y sin apenas entrenarse aceptó, no de demasiado buen grado, el "consejo" de su club para jugar el torneo. Nuria acabaría en el puesto 11 y Laly en el 13. En el caso de Laly, perjudicada notablemente por la falta de Le Moignan, ya que al no arreglarse de nuevo el cuadro las jugadoras que acompañaban a la inglesa en el grupo A sumaron una victoria sin jugar el encuentro contra Martine.

Soutter se haría con el torneo en una bonita final al derrotar a la finlandesa Tuula Myllyniemi por 4-9, 9-3, 9-2 y 9-4. Tuula, pese a perder, dejó un grato recuerdo por su habilidad y por su potencia, características que ya le precedían.

Al final la clasificación quedó así:

— Competición masculina: 1. Keith (EC). 2. Elopuro (FIN). 3. Johnson (SUE). 4. Bernard (RFA). 5. Adarraga (ESP). 6. Jacobsen (DIN). 7. Codina. 8. Branicki (BEL). 9. Scheffer (HOL). 10. Aabyholm (NOR). 11. Stewart (IRL). 12. Vasilio (GRE). 13. Rotbacher (AUT). 14. Carlino (FRA). 15. Wrederker (SUI). 16. Danzey (PDG).

— Competición femenina: 1. Soutter (ING). 2. Myllyniemi (FIN). 3. Hoogendorn (HOL). 4. Croake (IRL). 5. Schoane (RFA). 6. Jensen (DIN). 7. Fury (PDG). 8. Branca (POR). 9. Castets (FRA). 10. Pancis (AUT). 11. Salvia (ESP). 12. Mace (MON). 13. Valls (ESP). 14. Hoch (NOR). 15. Kurali (HUN).



Adarraga y Codina después de confesarse.



# EN EL II OPEN INTERNACIONAL PHILISHAVE TRACER: La sorpresa se llamó Gary Waite

Por Miguel Arévalo



Robert Owen.



El canadiense Gary Waite, un perfecto desconocido con el que nadie contaba, 95 en el ranking mundial que se había visto obligado a superar la siempre difícil fase previa, fue el gran vencedor del II Open Internacional de Squash Philishave Tracer, disputado en el club Castellana de Madrid.

Con 1.751.000 pesetas en premios y con la aureola de ser el segundo torneo más importante del calendario español, esta competición tuvo en Madrid una buena representación de los "jornaleros" del squash internacional que como auténticos "Globetrotters" acudieron a la capital madrileña para conseguir una buena dosis de puntos ISPA que ayude en su clasificación.

### **MICHAEL PUERTAS, UNA SORPRESA AGRADABLE**

La sorpresa inicial del torneo fue la agradable actuación de Michael Puertas, un jugador de 22 años de padre español y madre inglesa, gran desconocido en el squash español, con doble nacionalidad, que dejó constancia de su gran calidad técnica accediendo al cuadro final al derrotar al estadounidense Bernheimer en la previa.

El caso de Puertas, similar al de Agustín Adarraga en cuanto a su nacimiento, habrá que seguirlo con atención, pues aunque este angloespañol cuenta ya con 22 tacos, tiene clase suficiente como para que se piense en él para su futuro. A Puertas le siguieron el noruego Andreas Abyholm y el citado Gary Waite.

Otros dos españoles quedaron fuera de competición en la última ronda de la previa. Salvador Miró no pudo concretar su ventaja de 2-1 y acabó siendo superado por la mayor regularidad de Branicki, mientras que Eduardo Palanca vendió muy cara su derrota ante Abyholm, llegando incluso a disponer de un punto de juego en el periodo inicial.

### **ISPA FAVORECIO A HAILSTONE**

Pero si la fase previa fue sorprendente por lo agradable de Puertas, en la primera ronda se produjo un hecho que puede traer cola por lo desagradable del incidente y por cómo se resolvió.

El primer cabeza de serie, el escocés Stuart Hailstone, no se presentó a disputar su partido ante el noruego Abyholm, por lo que éste fue declarado vencedor por W.O. Un par de horas después Hailstone hizo acto de presencia con la intención de

jugador, alegando que acababa de llegar de Londres y que su retraso se había debido a la ignorancia del horario. Lógicamente Abyholm se negó en redondo porque, entre otras razones, él sí se tomó la molestia de conocer la hora de su partido.

Consultada la ISPA, ésta comunicó que el partido tenía que jugarse, ya que en caso contrario Abyholm sería declarado perdedor. Esta injusticia clara, ya que de acuerdo a las reglas el único perdedor era Hailstone por no presentarse, quedó patente y aunque el nórdico puso el hecho en conocimiento de la Federación de su país y ésta presentó la reclamación pertinente, la violación de esta norma se llevó a efecto y Abyholm jugó y perdió con Hailstone por 3-0.

### **CODINA Y SU MUÑECA**

En esta primera ronda, Alberto Codina que lucía su clasificación como jugador número 112 de la lista mundial, decía adiós a la competición al caer ante el inglés Dean Watson (81 ISPA). Codina rozó el triunfo pero no supo o no pudo —su muñeca aún no está a punto— concretarlo. Llegó a dominar por 2-1 y 7-4, y luego 12-12, pero al final el mejor juego corto de Watson terminó por imponerse.

Adarraga, que debutaba contra el inglés Aidan Harrison, vencía con apuros por 3-1, y aunque terminó algo enfadado porque su juego no le convenció ni a él mismo, terminó sonriente al conocer que en la nueva lista ISPA figuraba en el puesto 24, el mejor que nunca antes había ostentado.

En la segunda ronda, Michael Puertas también hizo las maletas, aunque con un poco de suerte bien podía haber ganado su partido contra el australiano Brett Newton. De hecho tuvo tres "match-points" en el quinto juego, pero el aussie, mucho más concentrado que él, terminaría ganando el encuentro.

Hailstone, mientras tanto daba cuenta del egipcio El Gezery y e apuntaba a cuartos de final para mirarse al francés Julien Bonetat, un gran jugador en su etapa de junior y que también aspira a consolidarse como figura de senior.

### **WAITE, AL ACECHO**

Mientras tanto, la figura de Waite ya había aparecido en escena. Tras su partido contra Geoff Williams, ganado por el australiano por 3-0, Adarraga le había echado el ojo y había dicho sin cortarse: "Cuidado



con Waite, tiene un gran juego y puede destrozar el cuadro, ojo con él." Waite se plantó también en cuartos para medirse con el inglés John Ransome.

Adarraga, el único español que quedaba en liza, ganó también el acceso a cuartos al imponerse al egipcio Ahmed Fahim por 3-0, pero le duró poco la alegría. En esa ronda, el inglés Martin Bodimeade, un jugador de probada experiencia internacional, propinó un severo correctivo al campeón español al endosarle un 3-0 (15-10, 15-11 y 17-15). La derrota no sentó nada bien a Agustín, quien no tuvo pelos en la lengua para reconocer que había jugado mal contra Bodimeade.

Mientras tanto Hailstone por un lado y Waite por otro ganaban el pase a semifinales juntos y serían ellos los que disputarían entre sí una plaza para la final. Hailstone, entonces 36 del mundo, se deshacía de Bonetat, mientras que Waite daba otro aldabonazo al imponerse al zurdo inglés Ransome, cuarto cabeza de serie y 38 ISPA. Owen por su parte daba cuenta de Newton y debería enfrentarse a Bodimeade.

Waite asestó un nuevo golpe al cuadro al eliminar a Hailstone por 3-1 en 66 minutos. Poco espectacular, pero tremendamente efectivo, con gran capacidad de reacción y condiciones físicas, este rubio, que se parece como una gota de agua a otra, en la cara, a Stuart Davenport, dio todo un espectáculo. Primero remontó 1-6 el juego inicial y en el segundo dos adversos de 0-8 y 1-9. Demasiado para Hailstone, que acabó perdiendo los nervios en el cuarto juego.

En la otra semifinal apenas hubo historia. Robert Owen se mostró muy resolutivo ante Bodimeade y en apenas media hora de juego liquidaba el partido por 3-0.

#### WAITE ACABO CON OWEN

En la final nadie esperaba la sorpresa a pesar de su trayectoria en el cuadro. Waite estaba muy castigado por tantos juegos disputados y debía caer ante Owen. Ese era el razonamiento.

Pero el canadiense, tozudo él y gran jugador, no dio su brazo a torcer. Fue un partido de enorme tensión, no exento de calidad, que se caracterizó por la igualdad de fuerzas. Durante 88 minutos, uno y otro lucharon con enorme fe en la victoria y tan sólo al final, durante el último juego, el mejor físico —parece increíble— de Waite le permitió desnivelar la balanza a su favor.

Owen mucho mejor clasificado que su oponente (el zurdo inglés es el 27 del ranking ISPA), pareció encauzar la confrontación cuando, tras remontar un 11-13, se adjudicó el tercer juego, colocándose con ventaja de 2-1, y cuando en el cuarto, con 13-13, estuvo a tan sólo dos puntos del título, pero no acertó en aquellos momentos decisivos. Luego en el quinto, Waite abrió rápidamente brecha en el marcador, y aunque Owen salvó cuatro "match-points", no pudo proseguir su remontada.

Waite, que trabaja como profesor en un club suizo, se embolsó por su triunfo 317.875 pesetas, mientras que Owen recibió 211.915. El canadiense, sin duda, fue la gran sorpresa.



Robert Owen.





**Repite al instante.**

Quando se agotan tus fuerzas es porque tu cuerpo ha perdido agua y sales minerales durante el esfuerzo. Basta la pérdida de sólo un 2% de líquido para que disminuya un 20% el rendimiento físico.

Para un deportista es fundamental recuperar fuerzas lo antes posible. Sólo una bebida isotónica se asimila de inmediato y lo consigue rápidamente.

Isostar es isotónica. Repone lo que tu cuerpo necesita y quita la sed al momento. Cuando tu rendimiento decae, Isostar te permite seguir.



Distribuido por PRACSA 93/322 03 52

**Isostar. La bebida isotónica.**

Es un producto de **WANDER sport**



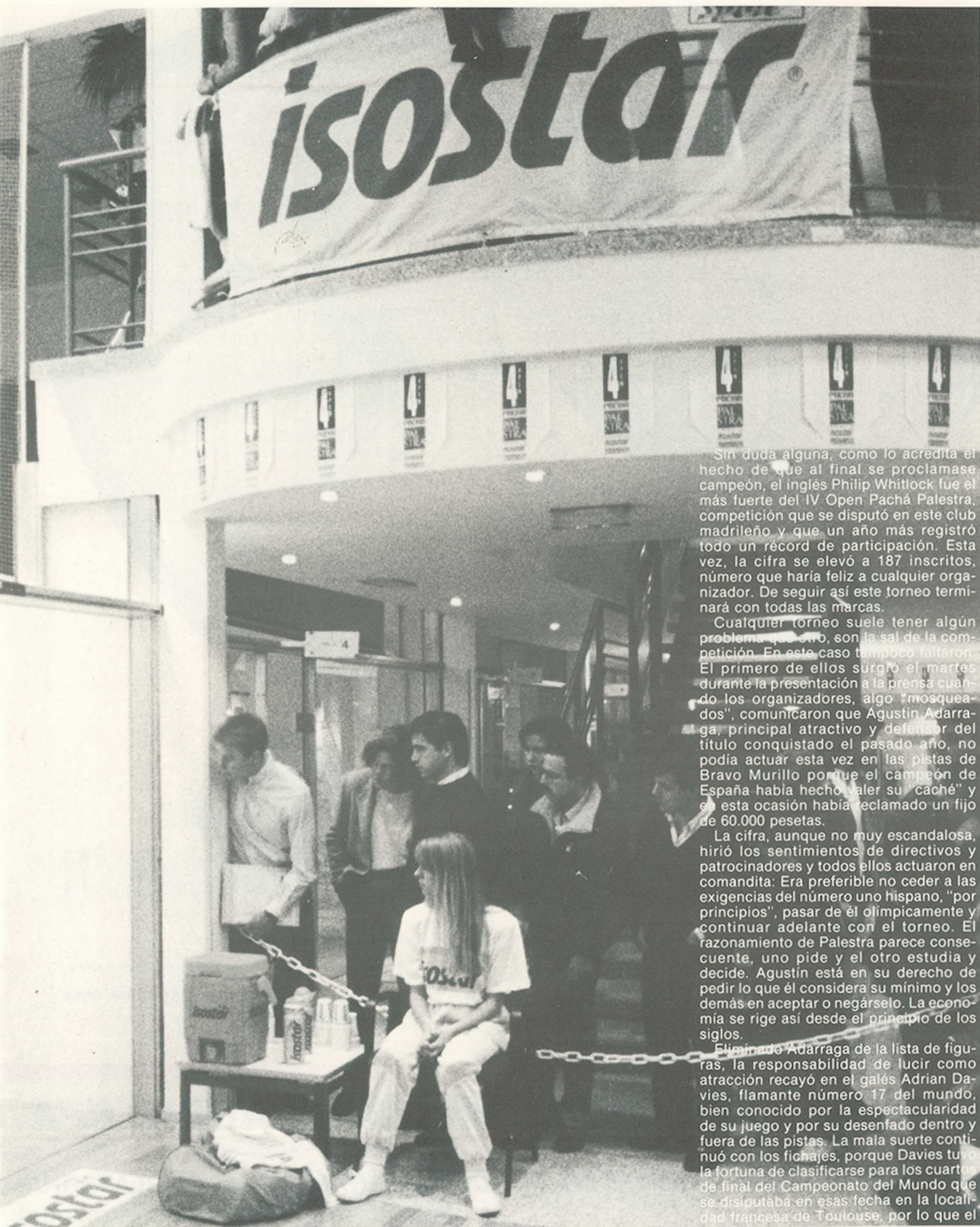
# IV OPEN PACHA PALESTRA PATROCINADO POR ISOSTAR:

Philip Whitlock fue el más fuerte

Por Miguel Arévalo







Sin duda alguna, como lo acredita el hecho de que al final se proclamase campeón, el inglés Philip Whitlock fue el más fuerte del IV Open Pachá Palestra, competición que se disputó en este club madrileño y que un año más registró todo un récord de participación. Esta vez, la cifra se elevó a 187 inscritos, número que haría feliz a cualquier organizador. De seguir así este torneo terminará con todas las marcas.

Cualquier torneo suele tener algún problema que otro, son la sal de la competición. En este caso tampoco faltaron. El primero de ellos surgió el martes durante la presentación a la prensa cuando los organizadores, algo "mosqueados", comunicaron que Agustín Adarraga, principal atractivo y defensor del título conquistado el pasado año, no podía actuar esta vez en las pistas de Bravo Murillo porque el campeón de España había hecho valer su "caché" y en esta ocasión había reclamado un fijo de 60.000 pesetas.

La cifra, aunque no muy escandalosa, hirió los sentimientos de directivos y patrocinadores y todos ellos actuaron en comandita: Era preferible no ceder a las exigencias del número uno hispano, "por principios", pasar de él olímpicamente y continuar adelante con el torneo. El razonamiento de Palestra parece consecuente, uno pide y el otro estudia y decide. Agustín está en su derecho de pedir lo que él considera su mínimo y los demás en aceptar o negárselo. La economía se rige así desde el principio de los siglos.

Eliminado Adarraga de la lista de figuras, la responsabilidad de lucir como atracción recayó en el galés Adrian Davies, flamante número 17 del mundo, bien conocido por la espectacularidad de su juego y por su desenfado dentro y fuera de las pistas. La mala suerte continuó con los fichajes, porque Davies tuvo la fortuna de clasificarse para los cuartos de final del Campeonato del Mundo que se disputaba en esas fechas en la localidad francesa de Toulouse, por lo que el





Principal instalador español con más de 650 realizaciones, entre las cuales se encuentra seguramente su pista preferida

- Asesoramiento para particulares, arquitectos, constructoras, incluyendo proyecto y/o dirección de obra.
- Servicio de post-venta.
- Pistas homologables por la Federación Española de Squash.

### *Racquetball*

Construcciones de pistas de este nuevo deporte

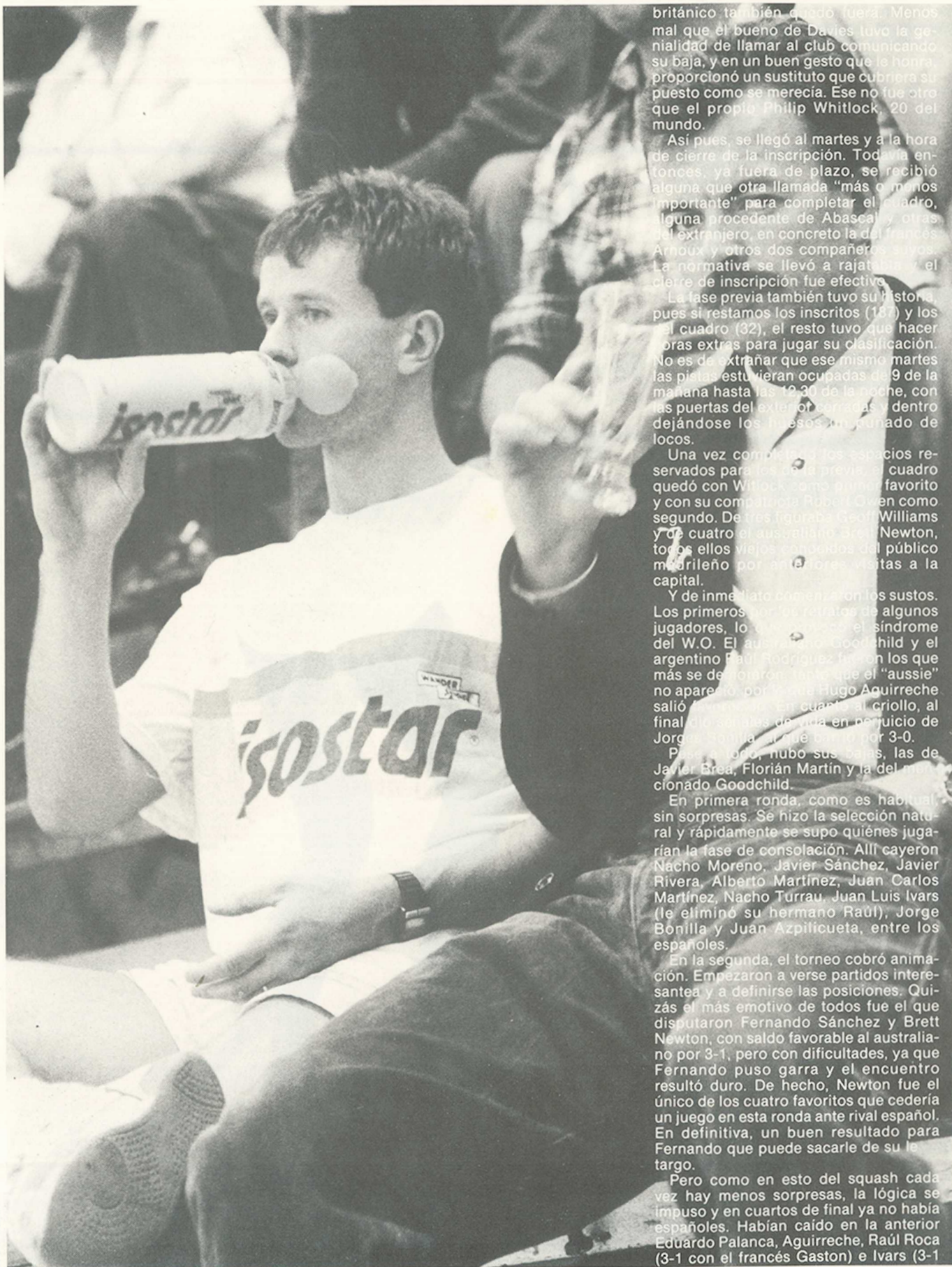
## **COMPañIA COMERCIAL MEDITERRANEA, S. A.**

Travesía de Pinzón, 5  
28025 Madrid. Teléf. 91/462 20 00  
Delegación en Barcelona.  
Teléf. 93/313 80 45

Todos los materiales son homologados por la I.S.R.A. (Federación Internacional de Squash).

**REVOCOS: PRODORITE FORMULA «S» (INGLATERRA)**  
(más de 10.000 pistas en el mundo)  
**TARIMAS FLOTANTES: JUNCKERS (DINAMARCA)**  
**PAREDES DE VIDRIO: ELLIS PEARSON (INGLATERRA)**





británico también quedó fuera. Menos mal que el bueno de Davies tuvo la genialidad de llamar al club comunicando su baja, y en un buen gesto que le honra, proporcionó un sustituto que cubriera su puesto como se merecía. Ese no fue otro que el propio Philip Whitlock, 20 del mundo.

Así pues, se llegó al martes y a la hora de cierre de la inscripción. Todavía entonces, ya fuera de plazo, se recibió alguna que otra llamada "más o menos importante" para completar el cuadro, alguna procedente de Abascal y otras del extranjero, en concreto la del francés Arnoux y otros dos compañeros suyos. La normativa se llevó a rajatabla y el cierre de inscripción fue efectivo.

La fase previa también tuvo su historia, pues si restamos los inscritos (187) y los del cuadro (32), el resto tuvo que hacer horas extras para jugar su clasificación. No es de extrañar que ese mismo martes las pistas estuvieran ocupadas de 9 de la mañana hasta las 12:30 de la noche, con las puertas del exterior cerradas y dentro dejándose los meses un jodido de locos.

Una vez completados los espacios reservados para los de la previa, el cuadro quedó con Whitlock como primer favorito y con su compatriota Robert Owen como segundo. De tres figuraba Geoff Williams y de cuatro el australiano Brett Newton, todos ellos viejos conocidos del público madrileño por anteriores visitas a la capital.

Y de inmediato comenzaron los sustos. Los primeros por los retiratos de algunos jugadores, lo que provocó el síndrome del W.O. El australiano Goodchild y el argentino Paul Rodríguez fueron los que más se desmoronaron, tanto que el "aussie" no apareció por lo que Hugo Aguirreche salió a jugarlo. En cuartos al criollo, al final eliminado por vía en perjuicio de Jorge Bonilla, y que terminó por 3-0.

Por su parte, hubo sustos más, las de Javier Brea, Florián Martín y la del mencionado Goodchild.

En primera ronda, como es habitual, sin sorpresas. Se hizo la selección natural y rápidamente se supo quiénes jugarían la fase de consolación. Allí cayeron Nacho Moreno, Javier Sánchez, Javier Rivera, Alberto Martínez, Juan Carlos Martínez, Nacho Turrá, Juan Luis Ivars (le eliminó su hermano Raúl), Jorge Bonilla y Juan Azpilicueta, entre los españoles.

En la segunda, el torneo cobró animación. Empezaron a verse partidos interesante y a definirse las posiciones. Quizás el más emotivo de todos fue el que disputaron Fernando Sánchez y Brett Newton, con saldo favorable al australiano por 3-1, pero con dificultades, ya que Fernando puso garra y el encuentro resultó duro. De hecho, Newton fue el único de los cuatro favoritos que cedería un juego en esta ronda ante rival español. En definitiva, un buen resultado para Fernando que puede sacarle de su le targo.

Pero como en esto del squash cada vez hay menos sorpresas, la lógica se impuso y en cuartos de final ya no había españoles. Habían caído en la anterior Eduardo Palanca, Aguirreche, Raúl Roca (3-1 con el francés Gaston) e Ivars (3-1



con Williams). Whitlock y Owen, casi sin despeinarse, habían impuesto su clase y comandaban la legión extranjera.

En cuartos de final la cosa cambió como de la noche al día. Comenzaron los partidos duros, los tantos se fueron alargando y el cansancio empezó a hacer mella. Pese a todo la ley de los más fuertes siguió su curso. Whitlock se deshacía de David Gordon por 3-1, Newton de Tim Elliot por 3-0, Williams de Gaston por 3-0 y Owen del paquistaní del Montecarlo, Mohamed Salem, por 3-0. En semifinales Whitlock-Newton y Williams-Owen, mejor no podía ser.

Como todo buen torneo que se precie, también hubo relax y los jugadores se acercaron, cómo no, acompañados por César Mesonero Romanos a Pachá, que para eso es copatrocinador. Allí se divirtieron y César me jura que no probaron un gota de alcohol, "solamente agua", pero esto fue antes de la final, cuando las semis habían quedado resueltas.

El mejor partido de la penúltima ronda fue sin duda el Whitlock-Newton. El australiano, con gran planta y pinta de aguantar en la pista lo que le echen, fue un duro rival del inglés, que se tuvo que emplear a fondo. Tanto es así que excepto en los dos últimos juegos, en los que Philip dominó con autoridad, en los demás la cosa estuvo en el alero. Al final triunfó la mejor técnica de Whitlock, que terminó por hundir físicamente a su rival. El resultado fue de 15-12, 9-15, 11-15, 15-7 y 15-7.

La otra semifinal no tuvo tanto color. Owen, aunque cedió el segundo juego, se impondría después con claridad a Williams por 15-8, 14-17, 15-10 y 15-9.

La final estaba preparada. Los dos favoritos luchando por el título es siempre un buen reclamo para el público, y en esta ocasión lo fue por partida doble o triple. El domingo a las 13,00 no cabía un alma en el club. La gente se salía por los pasillos, las gradas rebosaban, como diría un castizo, "daba gloria ver aquello".

Owen empezó algo frío y perdió los dos primeros juegos casi sin darse cuenta. En el tercero reaccionó y dio el primer aviso, pero cuando todos esperaban algo más de él se hundió un poco. También sucedió que Whitlock, que tenía el título muy cerca de sus manos, no quiso que éste se le escapase y en el quinto metió el turbo y, aunque justo, terminó liquidando a Owen por 15-5, 15-8, 13-15 y 15-11. Owen en casi, dos semanas perdía dos finales, la anterior con el australiano Gary Waite en el torneo del Castellana. Esta vez ante un rival que sin duda demostró que era el más fuerte.

Una vez finalizado y visto el gran éxito de público, hay una cosa clara, el Pachá Palestra Isostar ha cumplido ya una etapa y es muy probable —así lo piensan sus directivos y patrocinadores— que el próximo año tenga calificación ISPA, de hecho ya ha sido solicitada. Una buena medida para un torneo que nació con ilusiones y que ahora está recogiendo el fruto.

No podíamos dejar fuera los resultados del cuadro de consolación. En éste, el ganador fue Nacho Moreno, que venció a Juan Azpilicueta en la final. Azpilicueta se había impuesto a Nacho Turrá al

aprovechar que éste estaba todavía bajo los efectos del "jet-lag", porque Nacho, que le gusta el surf a morir, no quiso perderse el torneo y como pudo se plantó en Madrid.





# CON DOS BUENAS ACTUACIONES EN SUDAMERICA

Alberto Codina vuelve por sus fueros. Esta vez decidido a subir en la clasificación mundial ISPA en la que hace dos años, gracias a unos buenos resultados en la gira sudamericana llegó a ocupar el lugar 99 de esta lista. Esta temporada, gracias al éxito obtenido en el Abierto de Sao Paulo, torneo en el que llegó a semifinales, y en el de Bogotá, en el que alcanzó cuartos, está el 119, pero parece que no va a pararse ahí.

Codina, Salvador Miró y el seleccionador nacional Santiago Nieto emprendieron este verano la aventura americana con el propósito de coger esos puntos necesarios para estar bien situado en la lista mundial y evitar luego las duras previas en las competiciones europeas.

Esta idea, puesta en práctica desde hace varios años con el apoyo de la Federación Española y con el de los patrocinadores de los respectivos jugadores, es una de las más oportunas para que éstos se fogueen y de paso arañen los ansiados puntos. En el caso de Codina, la firma FUKUDA colaboró con 100.000 pesetas, Miró se vio respaldado por BANCA MARCH con 270.000 (prácticamente el importe del billete de avión) y Nieto sólo contó con las 150.000 pesetas que la Federación destinó a cada uno de los tres viajeros.

Como verán, las cifras no dan para demasiados lujos —sólo el billete de avión rondó las 270.000—, pero los tres se apañaron y en el caso de Codina gracias a sus dos buenas actuaciones —ganó dinerillo en Sao Paulo y Bogotá— su déficit se quedó en unas 150.000 pesetas.

"Pero es que hay que hacerlo como sea, porque es la única manera de coger puntos e intentar meterte entre los buenos. Es un círculo vicioso. Si ganas puntos, subes, si subes estás en condiciones de presentar un buen informe a los patrocinadores para que éstos te apoyen luego económicamente. No hay otra manera", nos respondió el jugador del Squash Malibú.

De los tres que iniciaron la aventura, Codina fue el que mejores resultados obtuvo. Miró superó la siempre difícil fase previa en tres torneos, pero no pasó la primera ronda. Pese a todo también habrá arañado algún puntillo. Santiago Nieto también luchó en las previas y se clasificó para dos cuadros pero de ahí no avanzó.



"La vida en estos torneos es muy dura, porque dependes siempre de los resultados para saber si el viaje te va a ser rentable o no —prosigue Codina— además la diferencia de vida es tan abismal en Sudamérica que no puedes regatear en cuanto a los hoteles. Allí no hay hoteles intermedios. O te metes en uno barato en el que puedes encontrarte

pulgas y otros acompañantes o te vas al caro, que luego no cuesta más de 5.000 pesetas la noche y no es tan caro, pero tu economía se resiente. Luego te encuentras a muchos y buenos jugadores en tu misma situación. Allí estaba por ejemplo el francés Julien Bonetat haciendo previas como todos. Es normal."

Con estos puestos conseguidos en la gira, Codina tiene ahora la oportunidad de ascender más y rápidamente en la lista ISPA. De hecho tiene la intención de jugar hasta el próximo mes de julio en total seis torneos. Le faltan sólo dos, porque esta semana intervino en el Philis have Tracer en el Castellana en Madrid, cuarto del año, del que también sacó puntos pese a perder en primera ronda.

"Durante este período (hasta julio) todo será positivo e iré sumando puntos, por eso tengo que aprovechar la ocasión y acudir a todos los que pueda para adelantar puestos."

El próximo al que Codina podría acudir sería el de Rotterdam, pero coincide con el Campeonato de España por equipos en el Anyos de Andorra y en esta competición tiene el compromiso con el Squash Malibú, club que se ha reforzado notablemente con Ignaci Pérez y Santiago Altarriba.

"Ahí no puedo fallarles porque me considero un profesional y tengo que defender los colores del club que me paga. El pasado año no pudimos acudir (Madrid, C. T. Chamartin), pero en éste hay que hacerlo."

Codina se entrena diariamente cuatro horas. Casi siempre juega durante dos justas con Ignaci. Hacen un total de 12 juegos con un particular aliciente para incentivar el juego. Si Codina gana, Ignaci paga 500 pesetas por cada juego. Si pierde él paga 1.500 por cada "game", es decir exactamente el triple. "Es una manera de salvar diferencias y que la cosa se nivele. Sólo sirve para pagar luego el agua, pero nos gusta y nos entretiene."

De todas formas ahora no puede forzar mucho sus entrenamientos porque aún tiene dolores en su muñeca. En el Campeón de Campeones se resintió de esa dolencia y todavía continúa con cuidado.

"Intento no forzar el juego de muñeca por eso, pero es una pena porque ahora que me encuentro con físico es cuando más ganas te entran de jugar y de hacer cosas, pero no quiero precipitarme."



# JUAN MARTINEZ SE QUEDO EN EL HIMALAYA



El día 15 de octubre, a las 13,30 hora local, Juan Martínez Sallés, de 33 años, dejaba de existir en el monte Shisha Pagma, un ocho mil de la cadena del Himalaya que él y otros cinco expedicionarios habían coronado horas antes.

Juan, squashista-montañero, marido de Lidia Pena, con quien se había casado hace ahora dos años, no pudo volver a España con una cima más a sus espaldas. Antes había intervenido con éxito en aventura al Aconcagua, Nun, Nanga-Parbat y McKinley, por citar algunos de los más importantes. El pasado año se quedó a sólo 300 metros de la cumbre del Everest. Esta vez, el Shisha Pagma le hacía un "boast" inalcanzable y Juan no llegaba al segundo bote.

La noticia cayó en los ambientes squashtísticos como una losa. Juan era un hombre cariñoso, amable, amigo de sus amigos, muy vitalista. En fin, un hombre entrañable, y se hacía difícil pensar que había desaparecido para siempre.

Como sucede en estos casos, la noticia apareció escueta con un telegrama desde Katmandú y con una llamada desde Jaca. Breve pero explícito, el telegrama decía lacónicamente que Juan había muerto en la montaña bien por congelamiento o por agotamiento. Luego, cuando el resto de la expedición regresó a España, los datos se fueron acumulando y la historia se completó.

Efectivamente, Juan y otros cuatro compañeros habían llegado a la cima y una vez coronada decidieron regresar al campamento base. Durante la bajada les sorprendió un repentino cambio de tiempo, típico de aquella región, y la temperatura descendió considerablemente

para empeorar con el viento, nieve y con una espesísima niebla que dificultaba cada vez más la bajada.

En esos momentos, en los que las condiciones debieron ser muy duras, el grupo se dividió y Juan quedó con dos compañeros. La niebla se hacía cada vez más espesa —casi no se podía ver delante en ocho metros— y se llegó a un punto en el que las dos cordadas no lograban verse. Habían perdido comunicación entre ambas.

En ese punto el grupo de Juan se detuvo. Había que tomar una decisión rápida y eficaz. Las opciones eran regresar a las tiendas que les habían servido de campamento, buscar un refugio de unos montañeros americanos que también andaban por la zona, o hacer "vivac", es decir un agujero en el suelo, y pertrecharse como pudieran hasta que pasase el mal tiempo.

El tiempo no mejoraba sino todo lo contrario. Para colmo la nieve había borrado las huellas y la pista hacia las tiendas se había perdido. Así que todos se pusieron a cavar y a resguardarse como buenamente podían. A estas alturas, Juan ya se encontraba mal. Sus compañeros le habían visto vomitar antes y es posible que sufriera una gastroenteritis, dolencia que en unas condiciones tan fuertes como las que debieron sufrir allí arriba, con temperaturas cercanas a los 25 o 30 grados bajo cero, multiplica sus efectos hasta hacerse mortal. Juan no superó aquellas horas y falleció, lo más seguro, dormido, sin sufrir apenas, sin molestar a nadie, como era típico en él.

Dicen los que tuvieron la suerte de ser sus amigos que Juan era un hombre

entrañable. Con mucha energía, capaz de animar a su cuadrilla en cuanto se lo proponía. Era el hombre necesario en todo grupo por su carácter vitalista.

Como squashista empezó su carrera deportiva algo tarde, a los 26 años. Quizás por eso su estilo era poco ortodoxo, pero luchaba como el que más y siempre era un rival difícil de batir. Ahora estaba en el puesto 17 de la clasificación nacional y era uno de los puntales de su club, el Squash 2.000 de Barcelona.

Su entusiasmo por el montañismo le llevó a hacer de todo, escaladas en pared de hielo, alpinismo. Como buen montañero había hablado alguna vez de la muerte y siempre había dicho que en caso de ocurrirle una desgracia prefería quedarse allí. Por eso Lidia prefirió dejarle enterrado en la falda del Shisha Pagma, allí donde vivió sus últimos momentos con su otro amor, la montaña.

"Es preferible dejarle allí, porque todos le seguiremos imaginando por las montañas, como siempre", nos decía Lidia, su mujer, que pese al dolor por la pérdida ha sabido afrontar la situación con entereza.

"Ahora es cuando más nos damos cuenta de cómo era Juan, porque todos sus amigos me cuidan y me arropan", dice Lidia, quien recuerda el consejo que Juan dejaba siempre que marchaba a la montaña: "A Lidia cuidádmela, eh."

Su muerte llega en un momento crucial en su vida. Juan y Lidia, tras dos años de matrimonio, empezaban a pensar en tener niños. Hubiera sido bonito ver a su retoño con la raqueta en la mano y con la mochila al hombro, tal y como Juan vivió y amó a estos dos deportes.



**CONVALECENCIA**  
**DIETAS**  
**DESEQUILIBRADAS**  
**REGIMENES**  
**ALIMENTICIOS**  
**STRESS**  
**ESFUERZOS**  
**CANSANCIO**  
**EJERCICIO FISICO**

VITAMINA A

VITAMINA B<sub>1</sub>

VITAMINA B<sub>2</sub>

VITAMINA B<sub>6</sub>

VITAMINA B<sub>12</sub>

VITAMINA C

VITAMINA D

VITAMINA E

VITAMINA H

VITAMINA PP

PANTOTENATO DE CALCIO

FOSFORO

MAGNESIO

HIERRO

ZINC

CALCIO

MANGANESO

COBRE

MOLIBDENO



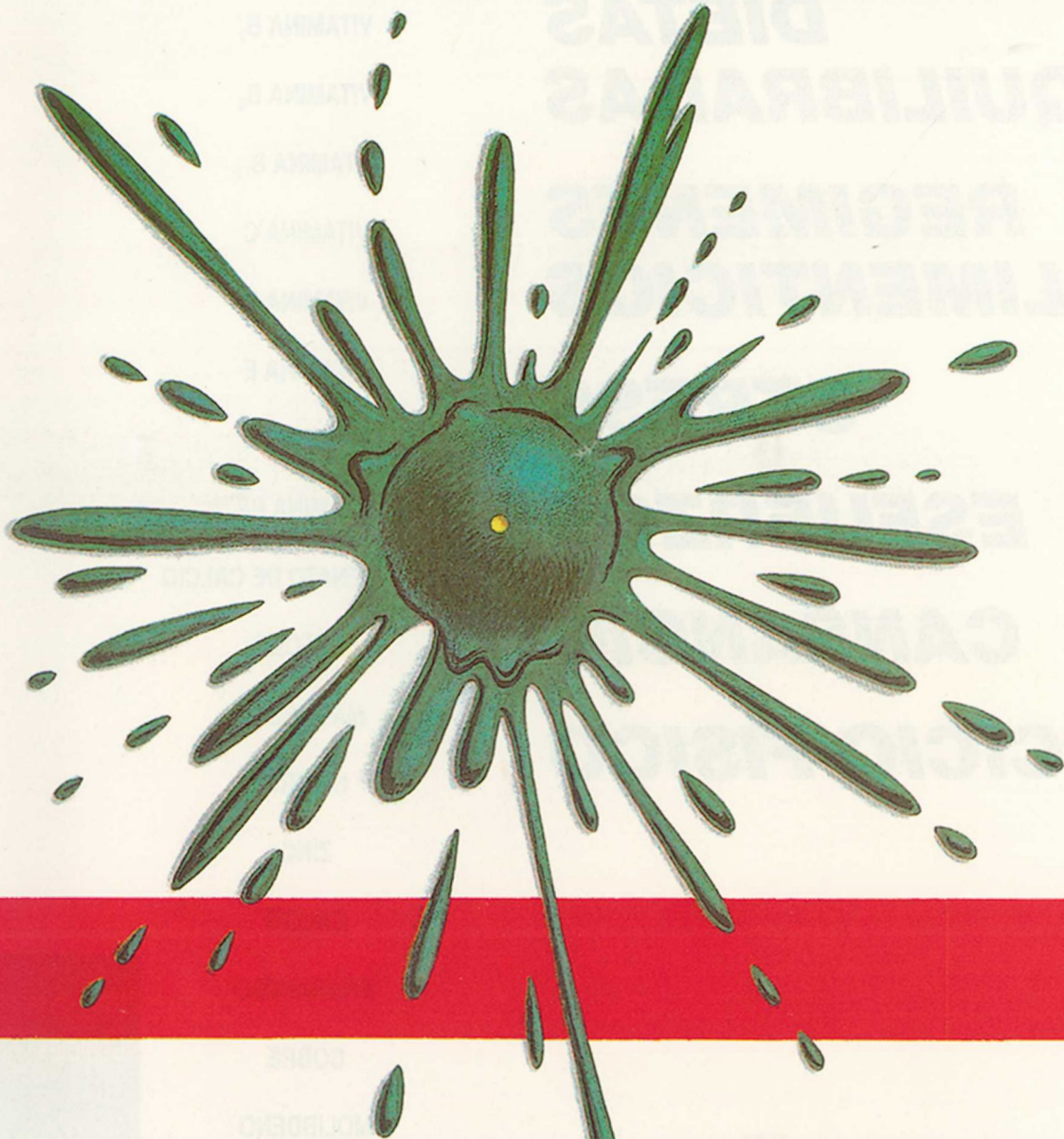
Cuando notes que algo te falta, Redoxon Complex.  
Un complemento equilibrado con 11 vitaminas y 8 minerales,  
para ayudarte en los estados carenciales del organismo.

**Y que no te falte nada.**

CONSULTE A SU MEDICO O FARMACEUTICO. LEA INSTRUCCIONES.



**¡ATENCIÓN!**



# **BALANCE EN ACCIÓN**

(QUEREMOS QUE GANES)

---

BALANCE SQUASH RACKETS - HOMERO, 11 bis, entlo. 1.ª. 08023 BARCELONA  
Telef. (93) 237 26 79 - 217 22 17 - Fax (93) 238 24 98



# LA GRAN



# FIESTA

## DEL

# elche squash club



La gran fiesta, la gran gala, el inmejorable espectáculo y muchos e inagotables apelativos se podían agrupar para describir la brillante entrega de trofeos del IV Master Mi-Sol del Elche Squash Club. En una maravillosa noche del mes de julio, bajo el marco de ese monumento ilicitano, único en sus palmerales, que es la Rotonda del Parque Municipal de Elche, y contando con la simpática presentación de Matías Prats, Jr., y amenizado el acto por Martes y Trece, se cerró por cuarta vez este Master modelo del squash en España.

Los campeones y subcampeones de las 13 categorías fueron

subiendo al escenario para recoger los premios, que fueron entregados por Alberto Candela, presidente del Elche Squash Club, el alcalde Manuel Rodríguez, el concejal Martínez Camacho, el gerente de viajes Mi-Sol Santiago Miralles Antón, el gerente de Joyería Maderas y el campeón del mundo de squash Jansher Khan. El paquistaní hizo entrega de las chaquetas rosa que identifican a los ganadores de este año. Para Rafa López es su primer Master y el tercero para Mila Rodríguez, quien recogió el trofeo de manos de Manuel Rodríguez, su hermano. Mila definió el partido contra Va-

nesa Esteban como de mucha tensión.

A continuación Juan Zurita, presidente de la Federación Española de Squash, calificó el Máster como el más importante de los que se celebran en nuestro país, destacando la mejora que se ha producido con respecto al pasado año; sobre la escuela de squash que ha dado figuras como Vanesa Esteban, subcampeona de este Máster; y Rafa Cabanes, que participará en el Campeonato del Mundo Junior, Juan Zurita se mostró satisfecho por lo que es ahora y lo que puede llegar a ser en el futuro.

Unas horas antes, en las instala-



ciones del Club se celebró un duro partido. El partido de exhibición II Memorial Antonio Miralles enfrentó al campeón del mundo Jansher Khan y a Stuart Davenport. Fue un encuentro donde la evidente superioridad del campeón se vio reflejada en el 3 a 0 del resultado final. Durante la gala, Stuart explicaba que su forma física deja bastante que desear. Ambos se habían enfrentado en otras ocasiones, aunque de eso hacía tres años. El que fuera jugador número 3 del mundo reside actualmente en Madrid y era la primera vez que acudía a Elche. Se lleva una muy grata impresión del nivel que tiene el squash en la ciudad.

Los ganadores de categorías absolutas fueron, por la masculina, Rafa López, y Mila Rodríguez en la femenina. Con un gran despliegue de luz y color, este Master se ha convertido en el más importante

de los que se celebran en el país, superando cada edición nueva la anterior.

Al acto, al que concurrieron 2.500 personas, asistieron también las siguientes autoridades: Ilustrísimo señor alcalde del Excmo. Ayto. de Elche; concejal de Deportes; presidente de la Federación Española de Squash; don Juan Zurita López; presidente del Elche Squash Club, don Alberto Eloy Candela Esteve; presidente de la Federación Valenciana de Squash, y numerosas personalidades locales y provinciales, así como todos los medios de comunicación social de Elche, Alicante, diarios AS y Marca, revista Rackets, ect.

Las Empresas que hicieron posible este evento deportivo el presente año son: **VIAJES MI-SOL, JOYERIA MADERAS, BOUTIQUE CAMAROTE, BOUTIQUE CANICAS, CYKO** (sponsor del Elche



Algunos niños del Squash Ilicitano junto a los ca



Instantáneas del Juego en el partido de exhibición.

Squash Club) y TEYMA-PERFUMERIA. Siendo los patrocinadores del Circuito: CAJA DE ELCHE, ERTESA, UNISPORT, PACO MARCHENA, TERMOCONFORMADOS SANTI, CIEMPIES SPORT, MAPHRE, MADALENAS SANDALIO, SILICON VALLEY, CARTONAJES PERAL, JOYERIA MADERAS, CONSTRUCCIONES FABIAN, GRAFICAS ROQUE EPULCRE e INMOBILIARIA POLA-SOL.

Como colaboradores podemos citar a Fotos Oliva, Boutique Santonja, Joyería Altamira, Electrodomésticos ANTONIO, SILICON VALLEY y UNISPORT.

Próximo Circuito: El Circuito de Squash pasará a disputarse en ediciones sucesivas entre los meses de enero y diciembre de cada





campeones.

año, como ha venido ocurriendo en las tres primeras ediciones, toda vez que la experiencia ha venido a demostrar que resulta más atractivo en invierno que en verano.

Mientras tanto, para cubrir el último trimestre del año en curso, se van a organizar cuatro torneos no puntuables para el ranking, que son los siguientes:

Durante el mes de octubre, se celebrará el "I OPEN DE SQUASH" patrocinado por PERFUMERIA TEYMATEENAGER.

En el mes de noviembre, será el "I OPEN ELECTRODOMESTICOS ANTONIO".

Y en diciembre el torneo de Navidad "I TROFEO BANCO PAS-TOR", al que seguirán las 24 Horas de Squash de Invierno.

## RELACION DE JUGADORES QUE JUGARON EL IV MASTER MI-SOL, 89-90

### CATEGORIA ABSOLUTA MASCULINA

1. JUAN CARLOS CRESPO GARCIA
2. RAFAEL LOPEZ AGULLO
3. EVARISTO VICENTE UCLÉS
4. JUAN EMILIO SANCHEZ OLIVA
5. MANOLO PERAL RODRIGUEZ
6. JUAN A. CANDELA ESTEVE
7. RAMON BERNAD GRIMA
8. LORENZO LLEONART RUIZ

### CATEGORIA ABSOLUTA FEMENINA

1. MILA RODRIGUEZ MACIA
2. SUSANA MIQUEL MACIA
3. PEPA PODRIGUEZ MACIA
4. CARIDAD GAZQUEZ MARTINEZ
5. EVA MIQUEL MACIA
6. SOFIA BONETE CANDELA
7. VANESA ESTEBAN GOMEZ
8. TERESA ABELA RUIZ

### CATEGORIA PRIMERA MASCULINA

1. ANTONIO HURTADO BERNABE
2. TOMAS CASCALES VICENTE
3. ANTONIO ROS SANCHEZ
4. ENRIQUE GARCIA MARTINEZ
5. ANTONIO ANDRES FELIPE BERNAD
6. MANUEL JUAN HERNANDEZ BLASCO
7. MARIANO SANMARTIN NAVARRO
8. FABIAN MAINEZ MARTINEZ

### CATEGORIA PRIMERA FEMENINA

1. M.ª DOLORES HERNANDEZ ROCAMORA
2. NATALIA BONETE CANDELA
3. MARI MOLINA CASAS
4. MARI MACIA RODES
5. ESPERANZA LAG LOPEZ
6. LIDIA BERNAD CASTILLO
7. EMILIA TORRES POMARES
8. M.ª ASUNCION JALON AMOROS

### CATEGORIA SEGUNDA MASCULINA

1. JOSE PEDRO FENOLL BENAVENT
2. ANDREU FRANCH CRESPO
3. NESTOR FERRER BRUFAL
4. AGUSTIN TREMIÑO DIEZ
5. FERNANDO TEJERO BENEYTO
6. SANTIAGO MIRALLES ANTON
7. MANUEL GIL SANCHEZ
8. FRANCISCO JOSE LORENZO ALONSO

### CATEGORIA TERCERA MASCULINA

1. JAVIER QUILES MAESTRE
2. JUAN FERRANDEZ ARTERO
3. JUAN MARTIN GARCIA
4. NARCISO CABALLERO MOLLA
5. CIPRIANO CERDAN TORRES
6. RIKI CABALLERO MOLLA
7. JOSE BOTELLA LOPEZ
8. JUAN CARLOS BOTELLA LOPEZ

### CATEGORIA VETERANOS

1. JUAN EMILIO SANCHEZ OLIVA
2. JUAN ANTONIO CANDELA ESTEVE
3. ALFREDO CANDELA ESTEVE
4. FABIAN MAINEZ MARTINEZ

5. JUAN FERRANDEZ ARTERO
6. AGUSTIN TREMIÑO DIEZ
7. NESTOR FERRER BRUFAL
8. JOSE PEDRO FENOLL BENAVENT

### CATEGORIA INFANTIL

1. JOSE LUIS CASTILLO GONZALEZ
2. VALERI INOTO CASTELL
3. JAIME QUILES MAESTRE
4. RIKI CABALLERO MOLLA
5. DAVID CANDEL FERRER
6. JOSE M. SANSANO MAESTRE
7. JAVIER CARLOS VICENTE UCLÉS
8. JOSE TORRES SOLER

### CATEGORIA ALEVIN

1. ALFREDO CANDELA MARTINEZ
2. JUAN ANTONIO CANDELA RIZO
3. SERGIO SERRANO IGLESIAS
4. VICENTE MIQUEL MACIA
5. JORDI ANDREU IBARRA
6. JAVIER CASTILLO GONZALEZ
7. FERNANDO TEJERO CANOVAS
8. JAVIER GUILLEN NAVARRO

### CATEGORIA BENJAMIN "A" MASCULINA

1. VICENTE ESCLAPEZ LAO
2. JERONIMO ESCLAPEZ LAO
3. JAIME VICENTE CUTILLA
4. AGUSTIN DAVID VERDU PAREDES
5. CARLOS MARTINEZ GINER
6. TELLO MARTINEZ AGUILERA
7. PEDRO MARTINEZ AGUILERA
8. PABLO CANDEL FERRER

### CATEGORIA BENJAMIN "A" FEMENINA

1. IACOBE MAS SANCHEZ
2. VANESA BOTELLA LOPEZ
3. TATIANA MAS SANCHEZ
4. DIANA TEJERO CANOVAS
5. LORENA SANCHEZ ALGARRA
6. NOELIA MARCHENA MARIN

### CATEGORIA BENJAMIN "B" MASCULINA

1. JOSE MANUEL MESEGUER VAZQUEZ
2. FRANCISCO MARTINEZ MIRALLES
3. MANUEL SERRANO IGLESIAS
4. ADRIAN SANCHEZ ALGARRA
5. FRANÇOIS NIETO RODES
6. MARTIN PERAL RODRIGUEZ
7. EZEQUIEL CLIMENT MOLINA
8. BRUNO RODRIGUEZ PASTOR

### CATEGORIA BENJAMIN "B" FEMENINA

1. MARIA HERNANDEZ ROCAMORA
2. ANALIA CANDELA ABELA
3. ALICIA GARCIA NUÑEZ
4. RAQUEL HURTADO ALEMAN
5. LIDIA MACIA PENALVA
6. ROSA MACIA PENALVA



Un momento de la actuación del Ballet de Pilar Sánchez antes de las finales.



# CUADRO DE GANADORES Y TROFEOS OBTENIDOS

## EN EL IV MASTER "VIAJES MI-SOL" 1989-90

### CATEGORIA ABSOLUTA MASCULINA

**CAMPEON:** Rafael López Agulló.  
 \* Dos viajes a República Dominicana (VIAJES MI-SOL).  
 \* Un reloj de oro RAYMOND-WEIL valorado en 100.000 ptas. (JOYERIA MADERAS).  
 \* Trofeo exclusivo ELCHE SQUASH CLUB.  
 \* Imposición de CHAQUETA ROSA por J. Khan.

**SUBCAMPEON:** Juan Carlos Crespo.  
 \* Un reloj de oro RAYMOND-WEIL valorado en 100.000 ptas. (JOYERIA MADERAS).  
 \* 89.250 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### CATEGORIA ABSOLUTA FEMENINA

**CAMPEONA:** Mila Rodríguez.  
 \* Dos viajes a República Dominicana (VIAJES MI-SOL).  
 \* Un reloj de oro RAYMOND-WEIL valorado en 100.000 ptas. (JOYERIA MADERAS).  
 \* Trofeo exclusivo ELCHE SQUASH CLUB.  
 \* Imposición de CHAQUETA ROSA por J. Khan.

**SUBCAMPEONA:** Vanessa Esteban.  
 \* Un reloj de oro RAYMOND-WEIL valorado en 100.000 ptas. (JOYERIA MADERAS).  
 \* 89.250 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### 1.ª CATEGORIA MASCULINA

**CAMPEON:** Antonio Hurtado.  
 \* 57.750 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

**SUBCAMPEON:** Tomás Cascales.  
 \* 28.875 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### 1.ª CATEGORIA FEMENINA

**CAMPEONA:** María Dolores Hernández.  
 \* 57.750 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

**SUBCAMPEONA:** Natalia Benete.  
 \* 28.875 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### 2.ª CATEGORIA MASCULINA

**CAMPEON:** José Pedro Fenoll.  
 \* 57.750 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.



**Vanessa recibiendo el reloj de oro de la Joyería Maderas.**

**SUBCAMPEON:** Andreu Franch.  
 \* 28.875 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### 3.ª CATEGORIA MASCULINA

**CAMPEON:** Javier Quiles.  
 \* 57.750 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

**SUBCAMPEON:** Juan Ferrández.  
 \* 28.875 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### CATEGORIA VETERANOS

**CAMPEON:** Emilio Sánchez Oliva.  
 \* 57.750 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

**SUBCAMPEON:** Alfredo Candela Esteve.  
 \* 28.875 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### CATEGORIA INFANTIL

**CAMPEON:** José Luis Castillo.  
 \* 46.200 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

**SUBCAMPEON:** Valeri Inoto.  
 \* 23.100 ptas. en ropa (CAMAROTE).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### CATEGORIA ALEVIN

**CAMPEON:** Juan Antonio Candela Jr.  
 \* 46.200 ptas. en ropa (CANICAS).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

**SUBCAMPEON:** Alfredo Candela Jr.  
 \* 23.100 ptas. en ropa (CANICAS).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### CATEGORIA BENJAMINES "A" MASCULINO

**CAMPEON:** Jaime Vicente.  
 \* 46.200 ptas. en ropa (CANICAS).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

**SUBCAMPEON:** Vicente Esclapez.  
 \* 23.100 ptas. en ropa (CANICAS).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### CATEGORIA BENJAMINES "A" FEMENINA

**CAMPEONA:** Iacobe Mas.  
 \* 46.200 ptas. en ropa (CANICAS).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

**SUBCAMPEONA:** Iatiana Mas.  
 \* 23.100 ptas. en ropa (CANICAS).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### CATEGORIA BENJAMINES "B" MASCULINO

**CAMPEON:** José Manuel Meseguer.  
 \* 46.200 ptas. en ropa (CANICAS).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

**SUBCAMPEON:** Fran Martínez.  
 \* 23.100 ptas. en ropa (CANICAS).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

### CATEGORIA BENJAMINES "B" FEMENINA

**CAMPEONA:** María Hernández.  
 \* 46.200 ptas. en ropa (CANICAS).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.

**SUBCAMPEON:** Analia Candela.  
 \* 23.100 ptas. en ropa (CANICAS).  
 \* Escudo especial ELCHE SQUASH CLUB.





J. Khan imponiendo la chaqueta rosa a Mila.



Matías entregando a Rafa el codiciado trofeo "El edificio de bronce".



Vista del magnifico aspecto del escenario.



La viuda de D. Antonio Miralles en la entrega del trofeo II Memorial.



La plantilla del Elche Squash Club estuvo a la altura de las circunstancias.



Brillante aspecto que ofrecía el gran lleno del público.



Mila Rodríguez y Vanessa Esteban antes de la gran final que ganaría Mila.

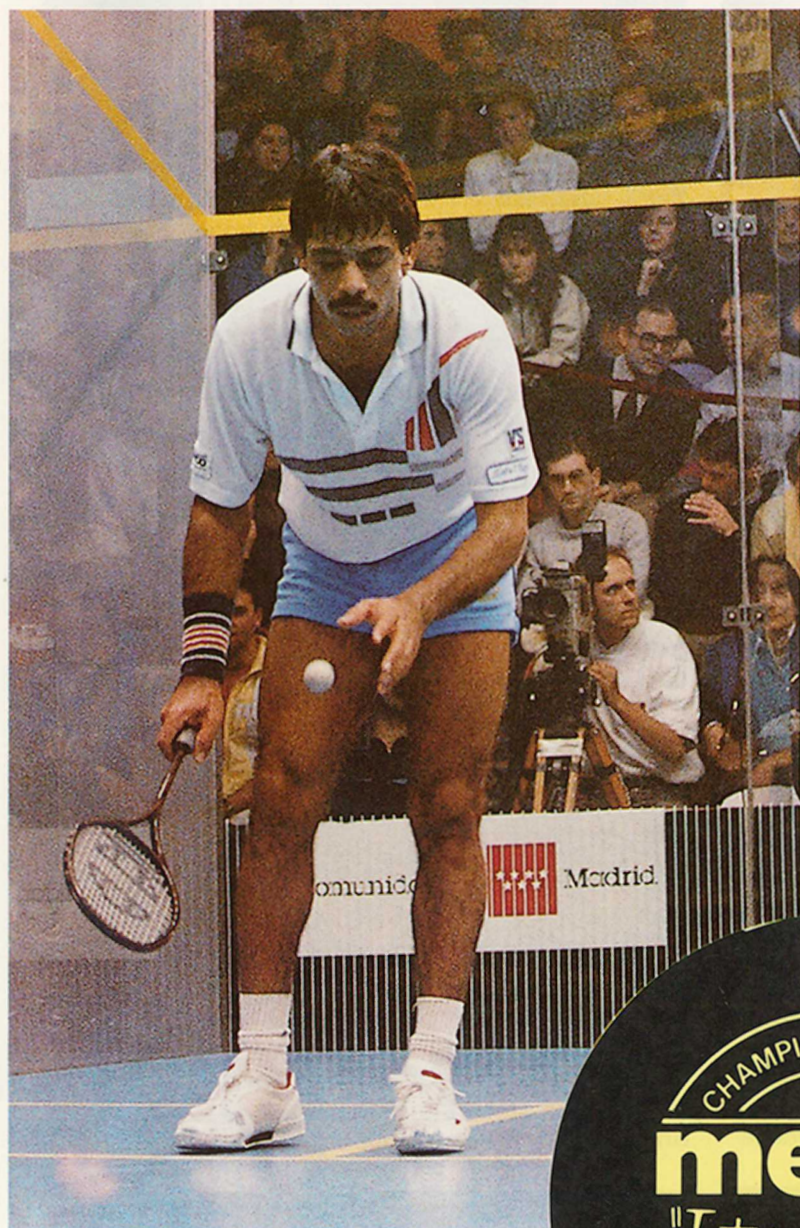


Josema, Matías y Millán con el Director del Elche Squash Club Alberto Candela.



# merco

CHAMPIONSHIP SQUASH BALLS



## Jahangir Khan

8 veces campeón del Open Británico

6 veces campeón del mundo

ha escogido

**merco**



- Bola con la que se han jugado los campeonatos del mundo 1985, 1986, 1987 y 1988.
- Bola oficial de la I.S.P.A. en 1987 y 1988.
- Firmadas por Jahangir Khan.
- Unica marca que ofrece las bolas
  - doble punto amarillo de los profesionales y
  - doble punto rojo de temperatura y presión constantes.

Distribuidor en España **BALANCE SQUASH RACKETS.** c/. Homero 11 bis, entlo. 1.ª - Telf. 217 22 17-237 26 79 - 08023 BARCELONA



Nombre: **NATALIA MENEU CANOS**  
Fecha de nacimiento: *29 de mayo de 1969 (21 años)*  
Localidad: *Valencia*  
Estatura: *1,68 metros*  
Peso: *52 kilos*



**¿A qué edad empezaste a jugar al squash?**

—A los diecinueve años.

**¿Por qué elegiste el squash?**

—Porque me gustó. Lo encontré como un deporte muy divertido y poco a poco fui aprendiendo.

**¿Qué es lo más difícil del juego para ti?**

—Hacer los golpes bien hechos. Parece una tontería, pero es superdifícil. Sobre todo hacer un paralelo bien hecho.

**Entrenamientos: Explicanos cómo los enfocas:**

—Me entreno una hora de físico y otra de técnica al día, pero doy más importancia al físico los lunes, miércoles y viernes, mientras que dedico al técnico los martes y jueves. En invierno dejo de entrenarme cuando terminan los Ballantine's. Entonces me voy a esquiar y no vuelvo a entrenarme hasta enero.

**Mejor jugador(a) de la historia:**

—Jahangir Khan.  
—Susan Devoy.

**Mejor jugador(a) actual (español y extranjero).**

—Agustín Arraga y Rodney Martin.  
—Vanessa Esteban y Susan Devoy.

**Jugadora a la que menos te gusta enfrentarte y ¿por qué?**

—A Matxalen Laskibar, porque tiene un juego muy agresivo.

**Jugadora a la que más te gusta enfrentarte y ¿por qué?**

—A Patricia Villa, porque somos muy amigas.

**Jugador(a) más «gentleman»**

—Ninguno, ninguna.

**Jugador(a) menos «gentleman»**

—Prefiero no dar nombres.

**Jugador que gusta más a las mujeres y jugadora que más gusta a los hombres.**

—Agustín Adarraga (imagino que será porque es el número uno).  
—Angels Torras (eso es lo que se dice).

**Premio naranja del circuito:**

—A Marta Garrós, por la paciencia que tiene jugando en la pista.

**Premio limón del circuito:**

—A Santi Nieto.

**Para el futuro del squash, ¿harías algún cambio?**

—Me gustaría que hubiera más

competiciones y que se fomentase más el squash de cantera.

**Hobbies o aficiones favoritas.**

—El squash, la natación, el windsurfing. Este último porque me encanta la playa. Empecé casi al mismo tiempo que con el squash y cuando no juego a squash procuro hacer windsurf.

**Objetivos dentro del squash:**

—Seguir hasta jugar lo mejor posible, pero siempre para divertirme. No tengo un objetivo fijo.

**Proyectos cuando dejes el squash:**

Seguir estudiando óptica para montar mi propia empresa, pero seguiré haciendo deporte.

**Define el squash en una sola frase:**

Es un deporte de rapidez, voluntad y orgullo.

**¿Qué consejos darías a los que empiezan?**

—Que tengan mucha paciencia y que le den a la bola.

**¿Cómo ves el squash en España?**

—Muy mal. Tiene un nivel bajísimo y entre los jugadores hay muchas pretensiones, demasiadas para el nivel que existe.



## PREMIO A ISOSTAR

El envase cheer-pack de ISOSTAR, distribuido por PRACSA, ha sido galardonado con un premio al mejor envase extranjero en la "4.ª Edición de los Premios de Packaging E + E'90". El trofeo fue recogido en nombre de ISOSTAR por el Sr. Luis Geis.

La Federación Española de Envases y Embalajes ha otorgado premios y menciones especiales por sectores a los productos mejor envasados del mercado nacional, atendiendo a su innovación, tecnología, diseño y competencia internacional.

Estos galardones nacieron hace ahora cuatro años con la intención de distinguir por sectores (alimentación, bebidas, droguería, perfumería, farmacia, bienes de equipo y productos industriales) a aquellas empresas que utilizan los mejores envases y embalajes cada año, según su grado de innovación tecnológica y diseño.

La entrega del Trofeo se realizó el día 21 de noviembre en el transcurso del acto "Gala del diseño de packaging" que formó parte de la clausura de la jornada técnica organizada por varias asociaciones e instituciones representativas de los sectores que utilizan los envases y embalajes en el Hotel Meliá Castilla de Madrid.

En envase Cheer-pack está diseñado por Hosokane Company Ld. de Japón y su fabricación se debe a Guala Pack de Alejandría (Italia). ISOSTAR tiene la patente durante diez años y en su diseño y fabricación se ha utilizado tecnología punta para optimizarlo al máximo.

Durante el año 1990 ISOSTAR ha lanzado al mercado en exclusiva mundial este nuevo envase cheer-pack. El envase está estudiado especialmente para el deportista, conteniendo 1/2 litro de líquido en un envase metalizado y con tapón de rosca haciéndolo más práctico, ligero y manejable. El tapón de rosca permite fraccionar las ingestiones y conservar mejor el producto.

El material metálico que recubre el envase conserva mejor la temperatura y protege el contenido vitamínico de los rayos solares U.V.A.



## EDUARDO PALANCA, NUEVO ENTRENADOR DEL CASTELLANA

Esta vez sí que va de veras. En el anterior número se informaba de que Eduardo Palanca pasaba a ser el entrenador de Juan Luis Ivars y de que se iba a preocupar en exclusiva de los pasos del jugador de Abascal. El artículo quedó desfasado en el tiempo, pues el número en cuestión salió algo más tarde de lo previsto, de aquí que la noticia, como mandan los cánones del buen periodismo, muriera al ver la luz.

Ahora, como entonces, también estamos en lo cierto y creemos que el asunto en cuestión tiene vigencia. Eduardo Palanca ha sido nombrado nuevo entrenador del Castellana, por lo que se hará cargo del equipo oficial, además de cubrir otra serie de facetas como entrenador de los jugadores de élite de este club.

Palanca culmina así un año bastante movidito en cuanto a cambios de trabajo. Ha sido todo un trahumante y si no ahí están los hechos.

Hay que recordar que dejó Madrid para enrolarse en el K-7 de Valencia, club en el que trabajó durante unos meses. Transcurrido ese periodo regresó a Madrid y enseguida le llovieron ofertas, una de las más interesantes la que vino de Abascal para entrenar a Juan Luis Ivars, que aceptó tras sopesar los pros y los contras.

Su unión con Ivars duró algo más que con el K-7 y una vez que quedó libre, su currículum volvió a circular por los clubes. Paco Vega, del Castellana, puso sus ojos en él como uno de los posibles candidatos para sustituir a Ray Lindsay y, tras algunas deliberaciones, la pro-

puesta de Palanca fue aceptada como la mejor por el momento.

Así, Palanca, seleccionador junior, se dedica ahora en cuerpo y alma al club Castellana. De hecho, durante la II edición del Open Philishave Tracer ya actuó como juez árbitro y ya sintió en sus carnes la dureza que conlleva cargos como el suyo. En este torneo compartió penas y alegrías con Carlos Llorio (director de la competición), a quien luego dedicamos un apartado.

Situado en el séptimo puesto de la clasificación nacional, Palanca está considerado como uno de los mejores técnicos españoles. Como jugador fue siempre la "gran esperanza blanca" ante el dominio catalán antes de la aparición en la escena de Agustín Adarraga y después de las bajas de Manuel de la Guardia y José Miguel Pombo. Desde aquí se le desea el éxito que su trabajo y dedicación le permitan.

Antes hemos mencionado de pasada a Ray Lindsay y volvemos con él. Al simpático ex entrenador del Castellana, ahora enrolado como director técnico del club TOP SQUASH de Luxemburgo, tuvimos ocasión de verle de nuevo durante el torneo Campeón de Campeones, trofeo Ballantine disputado en Can Melich.

Ray sigue como siempre, sonriente, trabajador y preocupado de sus intereses. Mostró nostalgia por su anterior club y enseguida comenzó a preguntar por sus viejos amigos y por los progresos de los componentes de su ex equipo. Aunque contento en su nueva residencia, Ray no ocultó que le gustaría volver a Madrid.

## CARLOS LORRIO CAMBIA LA RAQUETA POR LOS DISKETTES

Su bigote se había hecho tan popular como su buen carácter. Entró en el Castellana de puntillas y se va por la puerta grande. Cambia la raqueta, el listín de llamadas y la agenda de partidos y entrenamientos por los ordenadores, procesadores y cámaras de filmación para diskettes.

Carlos Llorio abre un paréntesis en su carrera y deja lo que fue parte de su vida deportiva por otra más tecnificada y que, a buen seguro, todo hay que decirlo, le reportará mejores beneficios económicos.

Carlos Llorio, o San Carlos Llorio, como también se le conoce por su santa paciencia con los más pequeños durante los campeonatos para menores, da así un cambio a su vida y se convertirá, ya

mismo, en un ejecutivo. Seguramente cambiará su vestimenta habitual —ropa deportiva, y en algunas ocasiones excepcionales, traje —por armadura de romano, léase modelo ejecutivo intrépido.

Ahora se dedicará a todo eso de los ordenadores, filmaciones, copias y demás gaitas de diskettes, temas de conversación que tanto se llevan en despachos y barras de bares de postín donde los millones se caen a pedazos.

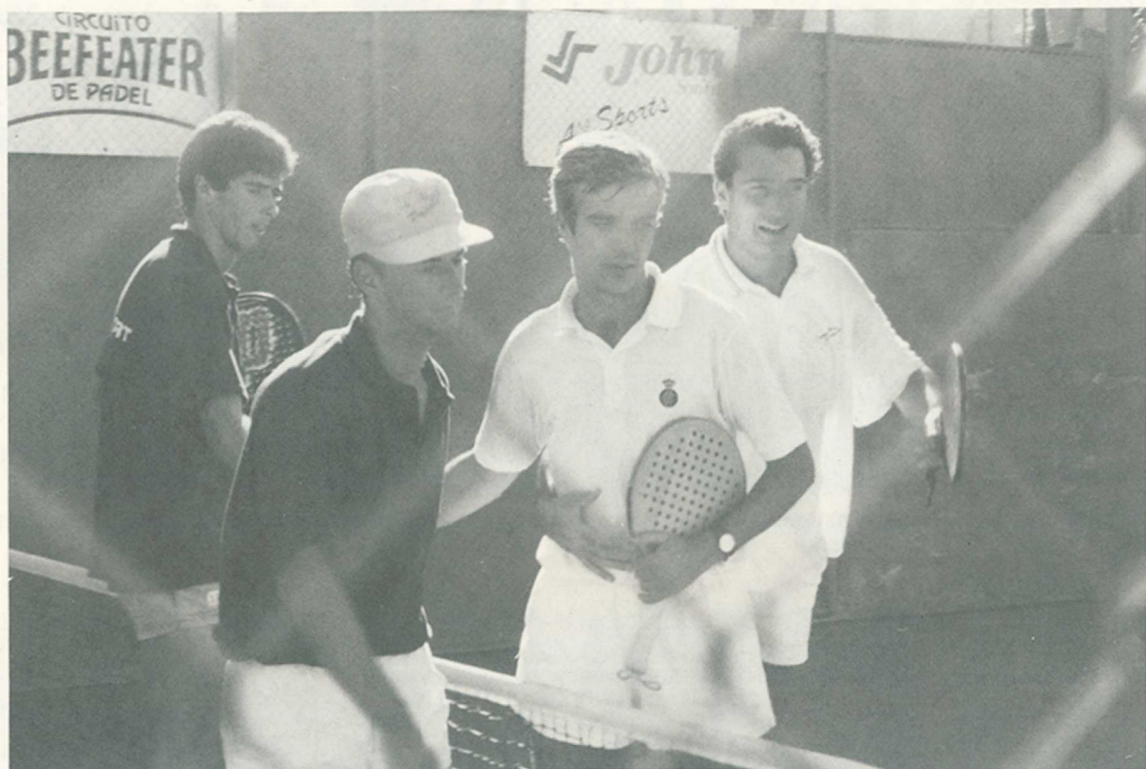
Carlos, entre todos habíamos conseguido, a fuerza de matarte a hambre en viajes "luxury" con el equipo junior por Europa, que tu figura se estilizase. No sabíamos que eso contribuiría a formar tu imagen de ejecutivo, pero de todas formas, mucha suerte.



## CAMPEONATO DE ESPAÑA POR EQUIPOS TROFEO BEEFEATER

el R.C. Puerta de Hierro acaparó los triunfos

Por Miguel Arévalo



Partido Final Fontan-Segimón (Puerta de Hierro) y Vernis-Not (Bonasport).

Que en una competición de padel se reúnan algo más de 400 jugadores es un dato significativo. Indica que el interés por este deporte es importante y que ha pasado de ser un simple juego para convertirse en todo un espectáculo. Esto fue lo que sucedió en el madrileño C. T. Chamartín durante los Campeonatos de España por equipos de primera y segunda categoría, del Circuito Beefeater.

En esta competición, una de las más importantes del calendario de la Asociación Española, el dominio madrileño volvió a ponerse de manifiesto al revalidar R. C. Puerta de Hierro su título masculino y conseguir además el femenino, de primera categoría.

Como sucediera apenas dos semanas atrás en el Campeonato de España absoluto disputado en Barcelona, los grandes derrotados fueron los equipos catalanes, en especial el club Bonasport de Barcelona que este año presentó en Madrid tres equipos de gran potencial todos ellos.

Las tres competiciones se presentaban sumamente interesantes, por varias circunstancias. Primero para ver en qué punto se hallaba la rivalidad entre los clubes catalanes y madrileños y la segunda por comprobar si un macro-torneo como éste podría llegar a buen puerto. Las dos cuestiones quedaron aclaradas el domingo, al acaparar los títulos un

club madrileño y al finalizar el evento con un éxito organizativo gracias al trabajo realizado por Luis Hernández, juez árbitro, y José Sebastián del C. T. Chamartín.

En lo que respecta al torneo, Bonasport A y Puerta de Hierro A partieron como primeros favoritos en la modalidad masculina y como tales cumplieron con su condición.

Bonasport, subcampeón el pasado año, arrolló en primera instancia a Jolaseta C por un contundente 5-0 y sólo se vio "frenado" por Jolaseta A, equipo que logró hacerle un punto (4-1).

Puerta de Hierro A también empezó muy fuerte deshaciéndose de Mariti-

mo Abra por 5-0 y logrando el paso a la final al derrotar a Jolaseta B por un apretado 3-2. Así pues, la final tendría este año los mismos protagonistas que el pasado, con lo cual la revancha para el Bonasport estaba servida.

El domingo, la temperatura fue fría, pero el sol lució lo suficiente para calentar los ánimos de las dos aficiones, ya de por sí bastante eufóricas. La final masculina fue todo un acontecimiento y respondió de sobra a la expectación que se había creado.

El primer punto cayó de lado del conjunto madrileño al derrotar Juan Arenzana y Santiago Arpón a Alex Jiménez y José Luis de la Guardia



por 6-1 y 6-2. Inmediatamente, Bonasport respondió igualando gracias al triunfo de Oscar Not y Javier Casdesus por 6-2 y 6-0 ante Enrique Fontecilla y José Goizueta, e incluso se puso por delante en el total de la eliminatoria al vencer Miguel Carbo y Javier Soler a Mauricio Sartorius y Fernando Arsuaga por 6-4, 3-6 y 6-4.

Bonasport tuvo el título en sus manos en el cuarto partido, pues Joaquín Not y Pedro Vernis, su primera pareja y los subcampeones nacionales, tuvieron entre las cuerdas a Juan Fontán y Francisco Segimón, a los que dominaban en el tercer set por 1-3. Una gran reacción de Segimón, que en una racha inspirada se convirtió en un frontón inexpugnable unida al buen juego de siempre de Fontán, acabó por dar la vuelta al marcador al aprovechar la perfección un momento de debilidad de la pareja catalana.

Vernis, que tuvo que jugar la mayor parte de este último set con su raqueta rota, continuó su lucha apoyando desde la malla por los gritos de ánimo de Eva Gayoso y Mónica Espadaler, pero ni él, ni su compañero Joaquín Not supieron reaccionar como antes lo hicieron los madrileños y el punto en juego cayó para el Puerta de Hierro (2-2).

Rápidamente, jugadores y público se desplazaron hacia la pista donde Borja Cañedo y Fernando Sartorius luchaban todavía sin saberlo por el triunfo contra Rafael, Ruiz e Ignacio Soler.

El partido adquirió tintes de dramatismo porque las dos parejas iban al saque en el tercer set y las fuerzas estaban muy niveladas. Finalmente una pérdida de servicio de la pareja catalana dio ventajas a la madrileña y el Puerta de Hierro alcanzó el título por el resultado de 4-6, 7-5 y 6-4, y 3-2 en el cómputo general, ante la euforia, abrazos y gritos de júbilo del público presente.

Antes se habían disputado las finales femenina, de primera, y la masculina de segunda. En chicas, el torneo tuvo partidos estrella como el que disputaron Golf La Moraleja B y Club de Campo de Vigo, resuelto por las madrileñas en octavos de final por un apretado 3-2 ante unas jugadoras noveles que estuvieron a punto de dar la sorpresa.

Jolaseta, subcampeón el pasado año, perdió el rumbo hacia la final cuando en su camino se cruzó Puerta de Hierro A, confrontación resuelta a favor de estas últimas por 3-2, gracias al quinto punto conseguido por Paz Aguilar-Sonia Couret frente a Olga Irujo-Mari Carmen Urquijo por 4-6, 6-4 y 6-4.

Golf La Moraleja, defensor del título, estuvo más contundente y con 5-0 ante el club Pineda de Sevilla y 4-1 con C. T. Chamartín se presentó de nuevo en la final.

En este duelo madrileño, el triunfo de las de Puerta de Hierro se consiguió al tercer partido. La confrontación finalizó por 3-2, pero hay que señalar que la victoria fue gracias a la gran experiencia demostrada por María Wakonigg, María Victoria Arechabala, Ana Cervero y Soledad Fernández Araoz, entre otras.

Finalmente, en la competición de

segunda categoría masculina, Marbella Padel cumplió a rajatabla su condición de gran favorito al superar en la final a C. T. Chamartín por 3-2. Con este resultado, Chamartín y Marbella Padel ascienden a primera categoría, mientras que descienden a segunda Marítimo de Abra y Jolaseta C.

Campeón de España. Primera categoría masculina: Puerta de Hierro A: Juan Fontán, Javier Arenzana, Fco. José Segimón, Santiago Arpón, Borja

Cañedo, Enrique Fontecilla, Mauricio Sartorius, Fernando Sartorius, Fernando Arsuaga, José Goizueta, José Ortega, Nicolás Fuster.

Supcampeón de España. Primera categoría masculina: Bonasport: Joaquín Not, Pedro Vernis, Alex Jiménez, José Luis de la Guardia, Rafael Ruiz, Ingacio Soler, Miguel Carbo, Oscar Not, Antonio Vázquez, Javier Casdesus, Javier Soler, Ignacio Balcazar.

Campeón de España. Primera categoría femenina: Puerta de Hierro:

María Wakonigg, María Victoria Arechabala, Ana Cervero, Soledad Fernández Araoz, Ana Aranguren, Verónica Fernández Durán, Emi Garzón, Paz Aguilar, Sonia Couret e Isabel Gómez.

Subcampeón de España. Primera categoría femenina: Golf La Moraleja: Rocío Fernández Cid, María Silvela, Ana Silvela, Susana Pérez Jainaga, Silvia Quijano, Mariuca Cagiga, Hazel Campos, Carmen Mendizábal, Araceli Mazarredo, Pilar Guezuraga.



**Equipos masculino y femenino del Real Club Puerta de Hierro, Campeones de 1.ª Categoría.**



**Equipos Club de Golf La Moraleja.**





THE GIN OF ENGLAND

Pide lo bueno.



## MASTERS BEEFEATER: Esta vez Fontán y Arenzana

Por Miguel Arévalo



**Vernis-Not y Fontán-Arenzana en la reñida final del Masters Beefeater.**

Un año más el Master Beefeater puso punto final al Circuito Beefeater. En esta ocasión fueron las pistas del Club Jolaseta de Getxo, Bilbao, los encargados de albergar tan magna competición, y como se esperaba el éxito fue rotundo. Ver las gradas de la pista central abarrotadas en todo momento supone todo un lujo para este deporte todavía sin consolidar. Pero en Jolaseta el padel lució como nunca y el torneo alcanzó la fastuosidad que buscaba. Este año además fue, a diferencia del anterior, de claro color español. Sin los argentinos en la línea de salida, Juan Fontán y Javier Arenza, en hombres, y María Wakonigg-Rocío Fernández Cid en damas

cumplieron con lo mandado y para ellos fueron los triunfos.

Efectivamente, este año sólo hubo competición para españoles. Al tratarse de un masters de signo español, la decisión de los organizadores estaba más que razonada y por eso se llevó a cabo. No obstante, Adriana Costagliola, la jugadora del Príncipe Sports de Madrid, acudió a la cita como invitada especial como premio a su gran actuación esta temporada.

El desarrollo del masters fue como en años anteriores, muy similar. De salida las ocho parejas masculinas fueron divididas en dos grupos encabezados cada uno de ellos por los madrileños Fontán-Arenzana, en uno,

y por los catalanes Joaquín Not y Pedro Vernis en el otro. Otras tres parejas acompañaban a los teóricos cabezas de serie en la lucha en esta primera liguilla de la que se clasificarían para semifinales las dos formaciones de cada grupo que consiguieran mayor número de puntos o victorias.

En la competición femenina, otro tanto de lo mismo. María Wakonigg-Rocío Fernández Cid y Ana Caveró-María Silvela comandaban los dos grupos I y II de sus respectivas agrupaciones.

El torneo comenzó el viernes a las 17,00 horas. Antes, poco a poco, despacio pero sin pausa, los competidores acudieron al

club. Unos, la mayoría, en automóvil desde sus lugares de origen; y otros, los menos y afortunados, en avión. Primero, toma de contacto con la barra del bar para reponer fuerzas, vistazo general al club de todos conocido por anteriores competiciones y decisión final: entrenarse un poco o visitar el hotel para reponer fuerzas. Cada uno decidió lo que consideró más oportuno, pero a las 17,00, como un clavo, los participantes ya estaban calentando en las cuatro pistas destinadas al torneo.

Al ser pocos, el torneo discurre sin mayores contratiempos. En la primera jornada generalizó la idea de que había que jugar el mayor número de partidos posi-



bles por llevar adelante el cuadro, para evitar posibles sorpresas si el tiempo, apacible hasta entonces, cambiaba a peor. Así, todas las parejas disputaron al menos dos partidos, con lo que se aseguraban que el fin de semana discurriría tranquilo y sin sobresaltos de última hora.

El viernes, como suele ser habitual, pocas o casi ninguna sorpresa. Fontán Arenzana, en el grupo I, sentenciaba sus dos encuentros contra Julio Alegría-Juan Carlos Cela por 6-0 y 6-1 y contra Alvaro Ovando-Jorge Barrie, por 7-5 y 6-1. Arturo Jiménez y Oscar Inglés —ojo a esta pareja que conjuga perfectamente fuerza y técnica— hacía lo propio con Ovando-Barrie (6-3 y 6-2) y Alegría-Cela (6-0 y 6-1). Las cosas estaban claras. Aunque Javier Hurtado, reserva del torneo, tenía que contentarse con ver los partidos tras la malla y estar a quite por si alguno se retiraba. El único que estuvo en un tris fue Alvaro Ovando, pero aguantó hasta el final y Javier, como Ivanisevic en el Masters de Tennis de Francfort, se tuvo que conformar con ver los partidos y hacer relaciones, aunque en este aspecto salió favorecido...

En el grupo II podía pasar de todo. Vernis y Not son algo más asequibles que Fontán-Arenzana y los teóricos segundos favoritos, Torcuato Luca de Tena-Almasqué, podían caer al menor descuido. Así lo comprendieron Rafael Lozano y Carlos Jiménez, que en el primer partido contra ellos les derrotaron por 7-6 y 7-5. Vernis y Not mientras tanto liquidaban a Rudilla-Segimón (7-5 y 7-6) y luego a Lozano-Jiménez (6-2 y 6-3). La lucha en este grupo estaba clara y Rudilla-Segimón, por si acaso, se anotaron una victoria importante contra Almasqué-Luca de Tena (6-3 y 6-4).

En chicas la sorpresa sí saltó. Vino de la mano, o mejor de las raquetas de Catalina García y María Fernández Hontoria que en sus dos primeros partidos liquidaron a Susana Pérez-Jainaga-Francina Olaria (6-0 y 7-5) y a María Victoria Arechabala-Carmen Chillida (6-3, 5-7 y 6-2). Wakonigg-Fernández. Cid no tuvieron muchas contemplaciones y sumaron sus dos victorias sin ceder un solo set.

En el grupo II, Ana Cavero y María Silvela estuvieron fuertes. Primero ante Ana Silvela-Eva Gayoso (6-4 y 7-6) y luego ante Urizar-Aparicio (6-1 y 6-1).

Al final de la liguilla, el sábado al mediodía, los puestos de semifinales estaban dedicados:

En el grupo I masculino: Fontán-Arenzana y Arturo Jiménez-Oscar Inglés. En el II: Vernis-Not y Rudilla-Segimón. En chicas, en el I: Wakonigg-Fernández Cid y García-Fernández Hontoria. En el II: Ana Cavero-María Silvela y María Silvela-Eva Gayoso. Las semifinales, por la tarde.

Como hacía buen tiempo y el torneo había prendido en los ánimos de todos, surgieron los espontáneos. No es que con motivo del masters se fuera a celebrar una corrida de toros, ni tan siquiera una novillada, pero sí un partido poco usual en el circuito. Por un lado, Francisco Sánchez Barco con Francina Olaria, por el otro Antonio Martínez Reche y Kik de la Rocha. El partido no fue espectacular por las acciones pero sí emocionante e incierto de resultado. La lástima es que, cuando ambas parejas estaban más prendidas en el juego, Antonio dio con sus huesos en el suelo al intentar alcanzar una bola que con algo de "mala leche" Paco le había enviado desde el fondo. Antonio, como buen deportista, se entregó en la acción y terminó lesionándose en la rodilla y en la mano izquierda. Con su habitual buen humor se tomó el incidente como si nada. Mucho nos tememos que va a tener que pasar por quirófano. Desde aquí, pronta mejoría.

En las semifinales, por si acaso no lo estaban antes, las cosas quedaron totalmente claras. Fontán y Arenzana tenían claro que este año sin Laisgues y Alvarez Clementi el título tenía que ser suyo y solventaron su partido contra Rudilla-Segimón con tanta brevedad como un niño con

hambre líquida un biberón. En la otra, Vernis-Not, muy concentrados, dieron cuenta de Arturo Jiménez-Oscar Inglés también con relativa facilidad. Así pues, una vez más el título, en este caso el del Masters, lo decidían dos parejas que se conocen hasta en sueños.

En chicas, Wakonigg-Fernández Cid tampoco quería dar muchas concesiones. Ana Silvela y Eva Gayoso no fueron capaces de aguarles la fiesta y al final serían las primeras las que se llevarían el gato al agua. Lo mismo sucedió con Ana Cavero-María Silvela, que acabaron con el sueño de García-Fernández Hontoria en un "pis-pas".

Con todo decidido para el domingo, el relajo acabó por adueñarse del torneo. El sábado, la cena tradicional en el club, las intervenciones de la mesa presidencial y otro espontáneo, esta vez sin lesión. Juan Fontán cogió el micrófono y abrió su piquito de oro. Tuvo gracia su intervención —fue la más coherente de todas—. Fue además breve y eso siempre es de agradecer.

Y llegaron las dos finales. Tal y como alguno había adelantado, las gradas estaban a rebosar. No cabía un alfiler. Todo vendido como pondría en una fiesta de toros y con TVE de testigo.

Primero la femenina. Aquí Wakonigg-Fernández. Cid se durmieron un tanto en el primer set y esta circunstancia la aprovecharon a la perfección María Silvela y Ana Cavero para hacerse con la manga inicial. Cuando parecía que la sorpresa iba a saltar, reacción de las primeras y punto final. Wakonigg y Fernández. Cid, con más técnica

individual que sus adversarias, recuperaban el set, y definían con autoridad en el tercero, para marcar el 4-6, 6-4 y 6-3 que les otorgaba el título de maestras.

En la final masculina había un cierto aire de revancha. El hecho de que en todas las confrontaciones anteriores Fontán y Arenzana no se hubieran dejado arrebatar un solo set por Vernis-Not les hacía claros favoritos, pero los catalanes se habían jurado a sí mismos que iban a dejarse la piel en el intento y que esta vez no saldrían derrotados.

Y a punto estuvieron de conseguirlo, porque Joaquín y Pedro, con una gran actuación personal del primero de ellos, lograron hacerse con el segundo parcial. Tal y como sucedió en la femenina, Fontán y Arenzana reaccionaron a tiempo y cortaron de raíz el intento de asalto al poder al apuntarse el tercero y definitivo. Fue el mejor partido entre las dos parejas en todas sus confrontaciones y la primera vez que los madrileños perdían un set ante estos rivales que presumen de ser el dúo que más guerra da y dará en el futuro a los invencibles, hasta ahora Fontán y Arenzana, que con esta victoria por 6-4, 4-6 y 6-3 se anotaban su segundo Masters en tres años, un objetivo que se fijaron el pasado año cuando la pareja argentina formada por Laisgues-Clementi se lo impidió en Madrid.

Este año, ante un público entusiasta y conocedor del Padel como es el de Jolaseta —el club que más licencias tiene de todo el país— Fontán-Arenzana y Wakonigg-Fernández. Cid demostraron que son los maestros 1990.



Fontan-Arenzana luciendo sus premios ante la sonrisa de Concha Galatas.

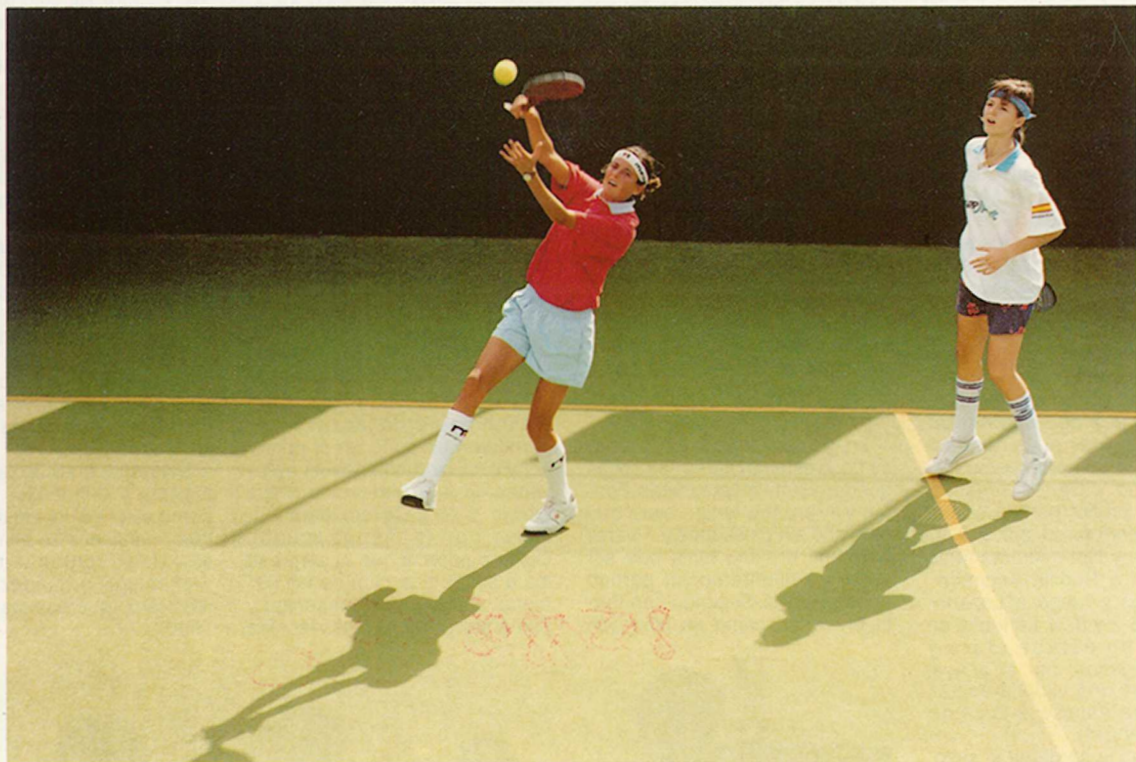


# CAMPEONATO ESPAÑA ABSOLUTO DE PADEL

## TROFEO BEEFEATER:

### Las parejas madrileñas, invencibles

Por Miguel Angel



Por segundo año consecutivo dos parejas madrileñas acapararon los títulos nacionales absolutos de padel. Por segundo año consecutivo, los mismos nombres aparecen en el palmarés de la competición. Se trata de Juan Fontán-Javier Arenzana. Rocío Fernández Cid-María Silveira. Lo suyo no es casualidad ni anécdota, es superioridad sobre el resto de sus adversarios. En las magníficas instalaciones del club Bonasport en Barcelona, con buen tiempo final, los dos dúos demostraron que tienen cuerda para rato y que salvo sorpresas su reinado se extenderá por mucho tiempo.

Esta sexta edición del Campeonato de España, III Trofeo Beefeater, resultó más que interesante. Se trataba de averiguar si el padel madrileño resistiría los avances del padel catalán, andaluz y vasco, las tres regiones que junto a Madrid registran mayor número de licencias. Al final del torneo y a la vista de los resultados quedó claro que todavía la región centro tiene mucho que decir en el mundo de la raqueta.

En esta edición había además un aliciente que hacía el torneo todavía aún más espectacular. Se jugaba en Bonasport, uno de los clubes en los que el padel ha calado más hondo y

que cuenta con una pléyade de jugadores-as que cualquier club desearía tener en sus filas. Era la oportunidad del club barcelonés para que sus dos grandes figuras, Not y Vernis, conquistaran el galardón que en la edición anterior, en el club Pineda de Sevilla, les fue negada.

Pero una vez más la superioridad del dúo que forman Fontán y Arenzana se hizo patente. El dúo madrileño, vencedor este año de cuatro de las pruebas del Circuito Beefeater, terminaría haciéndose con el título con total autoridad y sin la menor sombra.

Pese al concurso de catalanes y madrileños, la prueba masculina se

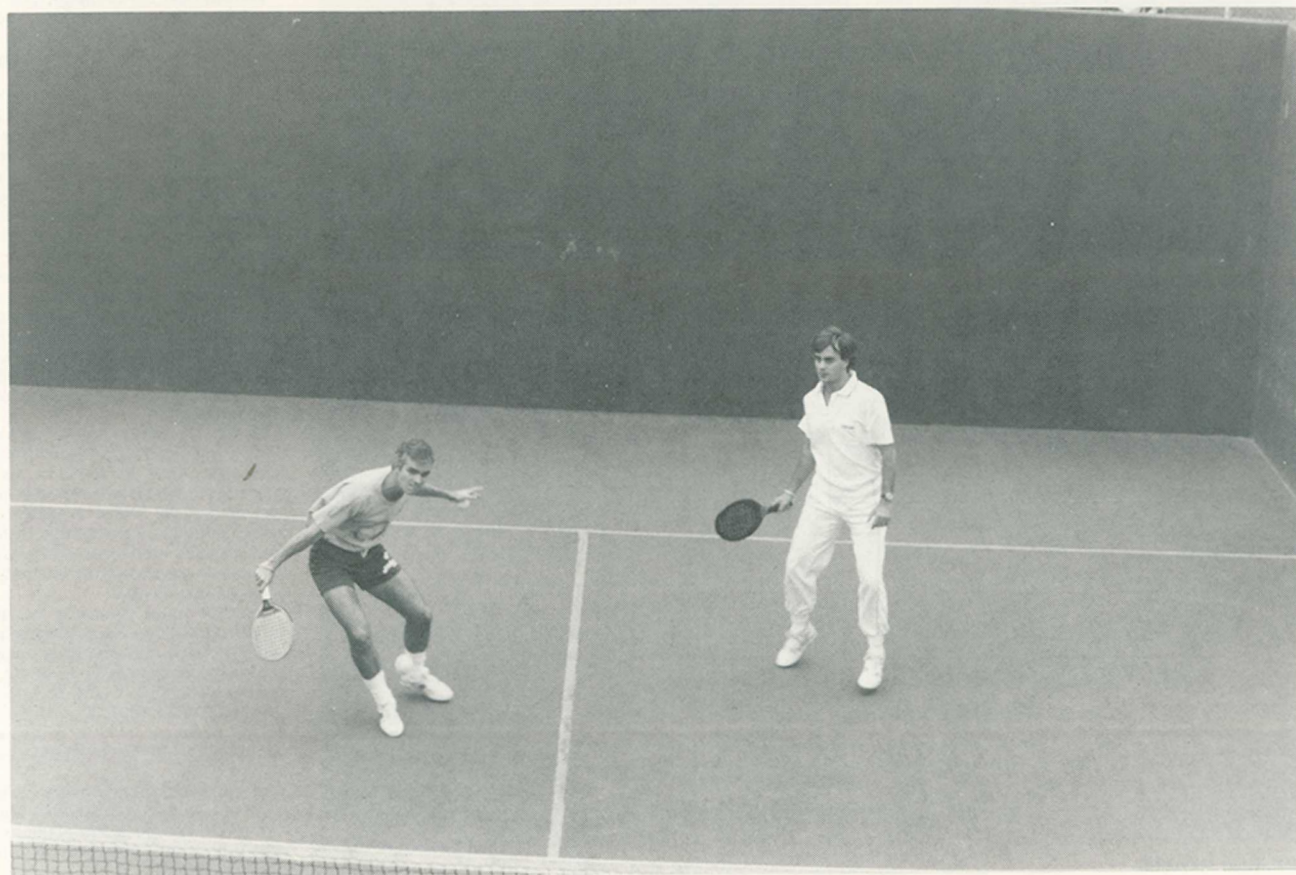
animó gracias a la intervención de una pareja que para nada contaba en el momento del inicio. Se trataba de Alvaro Ovando y de Jorge Barrie, dos auténticos "outsiders" que culminaron un gran torneo hasta plantarse en una de las semifinales.

Estos dos jugadores ya apuntaron su tenacidad y lucha al derrotar en primera ronda a Marco-Gisbert en un duro encuentro por 6-4, 6-7 y 6-4. Este partido les imprimió carácter, pues a partir de aquí sus triunfos siempre fueron difíciles, pero siempre cayeron de su lado. Así, se deshicieron de Torcuato Luca de Tena-J. Almasqué (los favoritos números





Los vencedores con sus trofeos.



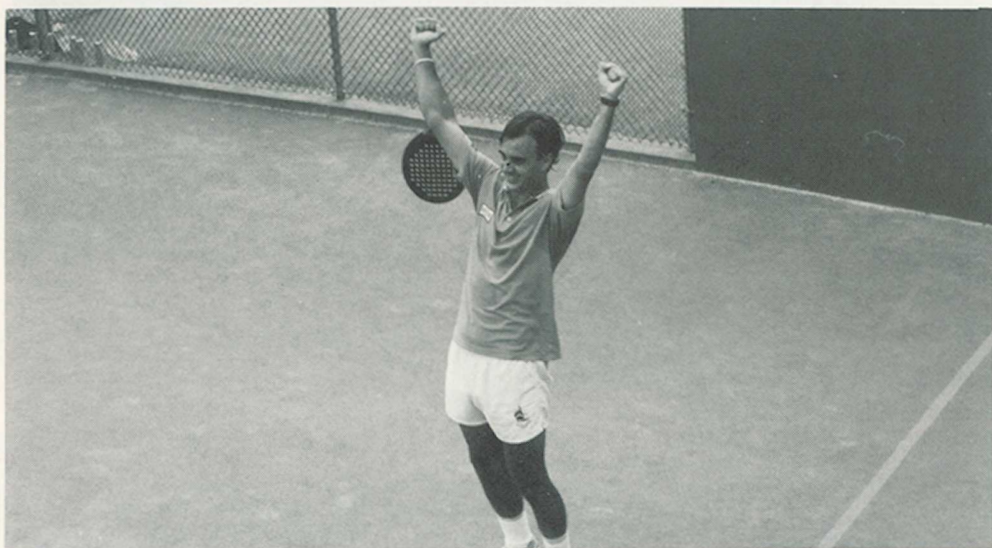




Con dos copas.



Con dos pelotas.



Con dos brazos.

# CIRCO BEEFI DE P

cuatro) por 7-5 y 6-3, en uno de los mejores partidos del torneo, para plantarse en semifinales, siendo la única pareja no clasificada que llegaba a esa ronda.

El camino para los demás favoritos fue algo más liviano. Fontán y Arenzana ganaban la ronda de semis, con dos victorias tan rápidas como contundentes ante Riviere-Casadejus y De la Guardia-Jiménez. Los hermanos Carlos y Arturo Jiménez, campeones nacionales en 1986, 1987 y 1988, hacían gala de su mayor experiencia al acabar con las ilusiones de Gisbert-Carbo y de Segimón-García Rudilla, sin ceder un solo set.

Vernis y Nort, sin embargo, tuvieron que sufrir más de lo previsto inicialmente para ganar sus dos primeros encuentros. Bernuy-Irizar se defendieron ante los catalanes (6-3 y 6-4) y luego Inglés-Hurtado les aguantaron tres mangas antes de rendirse (6-4, 6-7 y 6-3). En semifinales, con la lección bien aprendida y con el objetivo bien presente para estar en la final, Joaquín y Pedro ganaban el ascenso a la última ronda tras derrotar a los hermanos Jiménez por 6-4 y 7-5.

Fontán y Arenzana, mientras tanto, no dieron lugar a las sorpresas y con un doble 6-3 eliminaban a la pareja revelación del torneo, Olvando-Barrie. La final por el título estaba servida, la misma que el pasado año en Sevilla. Había pasado un año y las cosas estaban igual.

En esta ocasión, la batalla fue más corta y menos tenaz. Not y Venis, quizás algo más presionados por la obligación de darlo todo en casa, con las cámaras de TVE y el público al borde de la pista animándoles, dieron esta vez la de arena y en apenas hora y media de juego dejaron escapar su segunda oportunidad.

En favor de los catalanes hay que señalar que el dúo madrileño apenas falló un bola y que Arenzana estuvo ese día más inspirado de lo normal. El resultado de 6-3, 6-4 y 6-3 es lo suficientemente explícito como para aclarar cualquier duda de lo que allí sucedió en tan breve espacio de tiempo.

Si en la competición masculina hubo alguna que otra sorpresa agradable, en cuanto a innovación se refiere, en la femenina, éstas brillaron por su ausencia.



Las hermanas Sivela, María y Ana, cada una con su pareja habitual, Ana con Eva Gayoso y María con su inseparable Rocio Fernández Cid, dominaron la prueba, hasta que en la ronda de cuartos aparecieron María Wakonigg y Ana Cavero dispuestas a animar el cotarro.

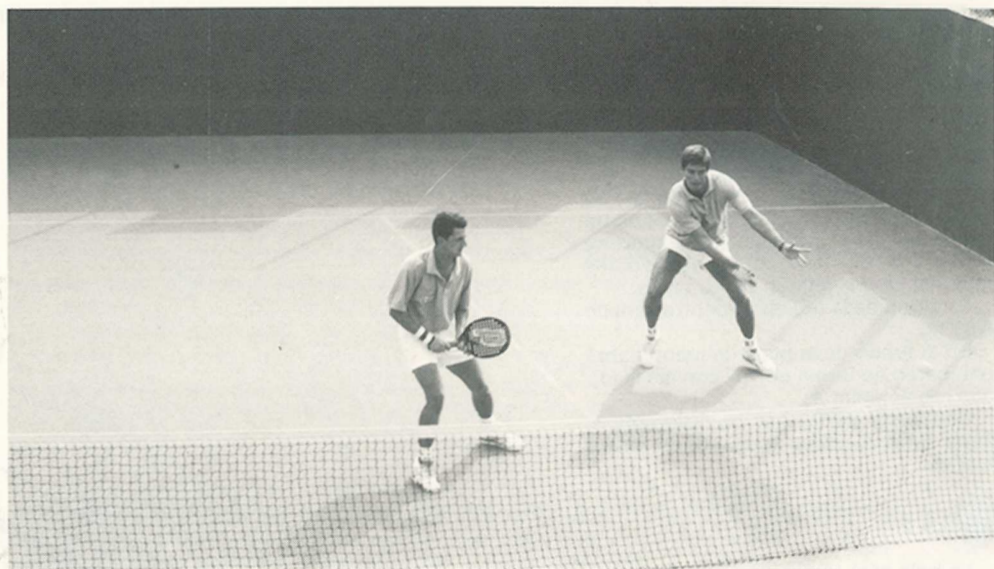
Wakonigg empezó la competición con una contractura muscular en su espalda que apenas le dejaba realizar un mínimo esfuerzo. Tuvo la suerte que por el club andaba cerca Juan Riera, ex directivo de la Federación Española de Squash y especialista en rehabilitación, y bastó con un pequeño examen y un ligero tratamiento para que la espalda de Wakonigg volviera a funcionar como siempre y para que las molestias quedaran en el olvido.

Sería por esta "magia" en las manos de Riera o porque Wakonigg y Cavero funcionaron a la perfección que esta pareja dio la sorpresa en semifinales al derrotar a Ana Silvela y Eva Gayoso por 7-5 y 6-1, resultado que dejaba fuera de la final a las subcampeonas del pasado año.

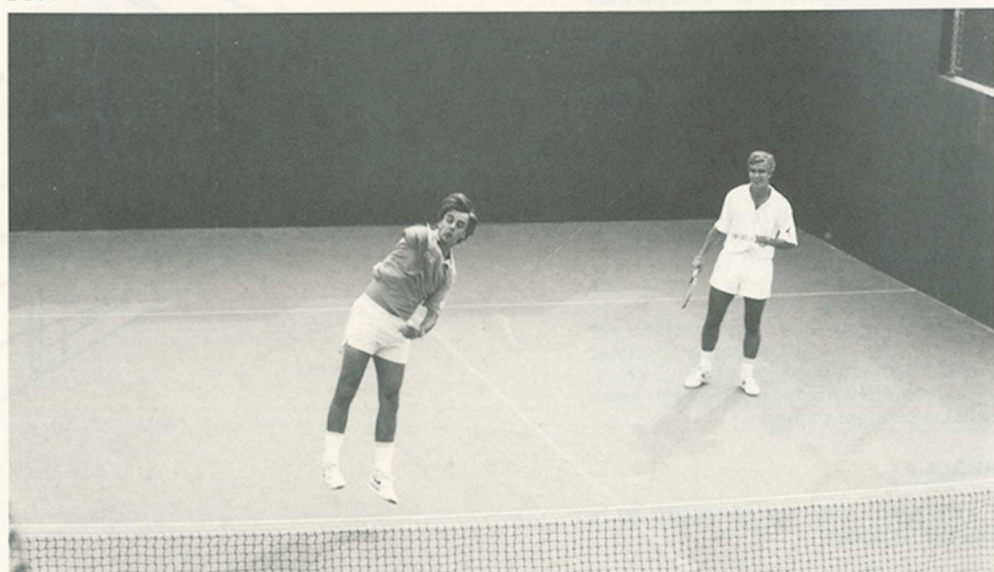
En la otra parte, María Silvela y Fernández Cid hacían de las suyas, eliminando en semifinales a Catalina García y Susana Pérez Jainaga por 6-3 y 6-4.

La final femenina fue mucho mejor que la masculina. Hubo pasión fuerza y belleza en los puntos. Ganaron María y Rocio porque supieron aprovechar el punto flaco de Ana Cavero y cargaron el juego con éxito hacia esta jugadora, pero necesitaron casi un hora y media, el mismo tiempo que los chicos, para conseguir su quinto título nacional. Por el tercer y cuarto puesto, Eva y Ana derrotaron a Catalina García y Susana Pérez por 6-2, 5-7 y 7-5, mientras que en la competición masculina, Arturo y Carlos Jiménez daban cuenta de Ovando y Barrie por 6-3 y 7-5.

Finalizado el torneo, queda tiempo para la reflexión sobre el claro dominio madrileño. Fontán y Arenzana ganaron el título sin ceder un solo set y Silvela y Fernández Cid parecen inamovibles en su trono. Parece difícil que el próximo año su reinado pueda tambalearse. Este es el objetivo de los que cayeron esta vez en el Bonasport.



**Pase torero.**



**Pase forzada.**



**Que casi no pasa.**



## REGLA 1.ª

El área de juego la constituye un rectángulo de 9,50 m. de ancho por 20,40 m. de largo. Medidas interiores.

Estará dividido este rectángulo en su mitad por una red, suspendida por un cable metálico de diámetro máximo de 0,01 m. que irá unido a unos postes laterales que sujetarán dicho cable.

La altura de la red en su centro será de 0,85 m.

En el fondo de la pista de juego habrá una pared en forma de "U" con las medidas reglamentarias.

Una pista podrá ser homologada si tiene estas medidas o un 3% en más o menos.

## REGLA 2.ª

La bola será la que está aprobada por la Federación Española de Tenis para los concursos oficiales de dicho juego.

Se jugará con la paleta reglamentada de Platform tennis paddle.

Las paletas no deben de tener más de 44,5 cm. de largo y 21,6 cm. de ancho.

## REGLA 3.ª

Los jugadores estarán cada uno en una parte opuesta de la red.

El jugador que lance la pelota por primera vez es el que saca, y el que contesta es el que resta.

La elección de lado y el derecho a ser el que saque o el que reste en el primer juego se decidirá por suerte (cara o cruz), el que resulte ganador podrá elegir entre sacar o escoger campo.

## REGLA 4.ª

El servicio debe ser efectuado de la manera siguiente:

a) El que lo ejecute estará con ambos pies detrás de la línea de saque, y entre la marca central de ésta y la pared lateral derecha y lanzará la bola por encima de la red hacia el recuadro situado en el otro campo, en línea diagonal y en primer lugar al que esté situado a su izquierda.

b) El jugador botará la bola detrás de la línea de saque y antes de que toque al suelo la golpeará con su paleta. En el momento que golpee la pelota con su raqueta se considerará el saque efectuado.

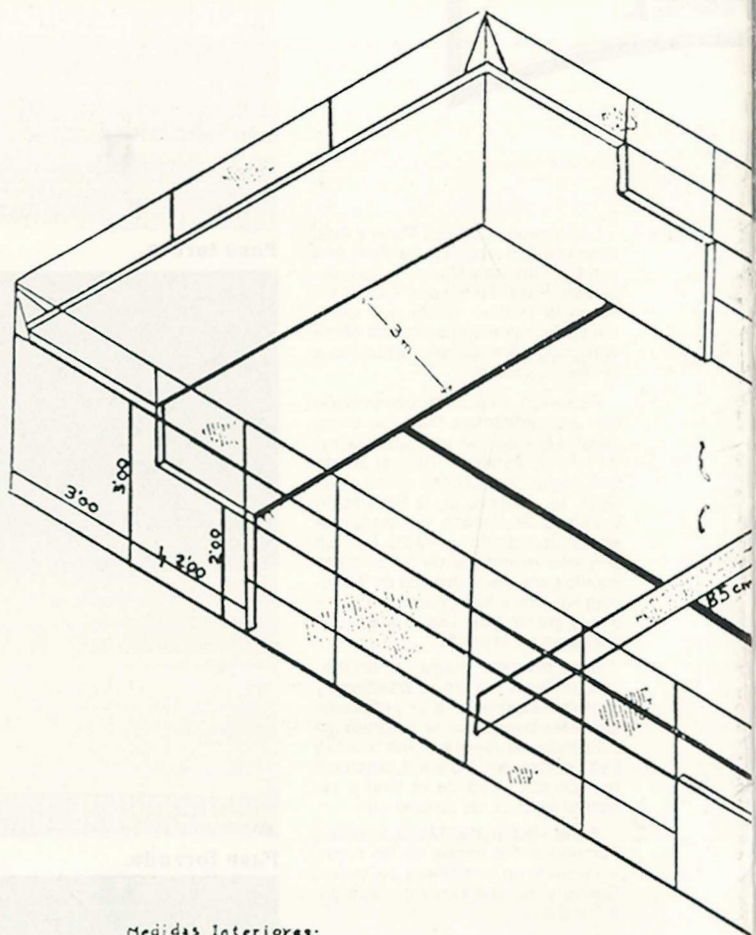
c) Un jugador manco podrá botar la pelota utilizando su paleta.

## REGLA 5.ª

Durante toda la ejecución del servicio, el jugador que efectúe el saque queda obligado:

a) A no cambiar de posición, andando o corriendo.

b) A no tocar con uno de los pies



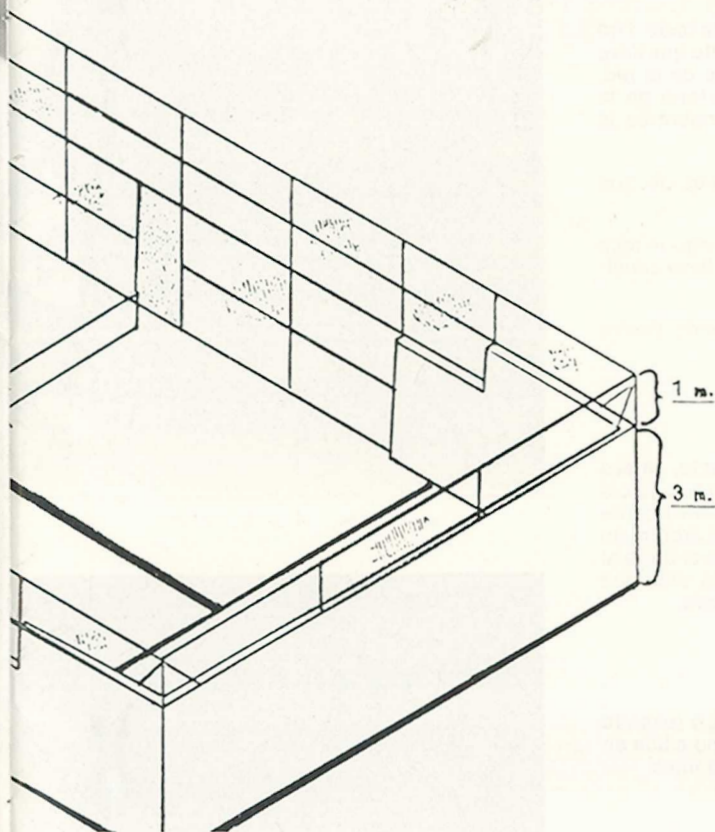
Medidas Interiores:

- longitud 20,40

- ancho 9,50

Altura de la red en el centro 85 cm.





ninguna zona distinta de la situada detrás de la línea de saque.

c) A botar la pelota detrás de la línea de saque y entre la raya lateral y la pared de su lado.

d) La bola deberá ser botada a una altura inferior a la del hombro del jugador que efectúe el saque.

#### **NOTA ACLARATORIA:**

Se estimará que el jugador que saque no ha cambiado de posición, andando o corriendo, si realiza pequeños movimientos con los pies que no afecten a la posición que ha adoptado inicialmente.

Si un jugador botara la bola por encima de su hombro, es falta de saque, aunque posteriormente dicho jugador hubiera golpeado la bola a una altura inferior a la del hombro.

#### **REGLA 6.ª**

Si un servicio es ejecutado inadvertidamente desde la mitad no correspondiente, todos los tantos marcados en tal situación son correctos, pero el error de posición deberá ser corregido tan pronto sea descubierto.

La pelota servida debe pasar por encima de la red y tocar el suelo dentro del cuadro de servicio que se halle diagonalmente opuesto o sobre una de las líneas que limitan dicho cuadro.

#### **REGLA 7.ª**

a) El que resta deberá esperar a que la pelota bote dentro del cuadro y deberá golpearla antes de que bote por segunda vez.

b) La pelota podrá botar dos veces seguidas dentro del campo o hacerlo después de haber dado en una de las paredes, en ambos casos el saque se considerará bueno. Se exceptúa si da en la "esquina" o saliente.

c) Si la bola, lanzada por el que saca, pasara la red y botara en el campo contrario y diera en cualquiera de las redes metálicas que delimitan el campo sería considerada como falta.

**NOTA:** Esta última regla es sólo para el saque.

#### **REGLA 8.ª**

El que saca tendrá derecho a un segundo servicio si hubiera cometido falta en el primero.

#### **REGLA 9.ª**

El que saca no debe hacerlo hasta que el que resta esté preparado; si este último



intenta contestar el saque, se le considerará como preparado. Si el que resta hace señales que no está preparado, no podrá luego reclamar falta, aunque la pelota sacada no toque el suelo dentro de los límites fijados para el saque.

## EXPLICACION DE LA REGLA 9.ª

El que saca debe esperar en el segundo saque que el que resta esté preparado igual que en el primero, y si el que resta dice que no está preparado y no hace tentativa alguna para devolver un saque, el que saca no puede reclamar la falta, aunque el saque hubiese sido bueno; así como el que resta no puede reclamar aunque el saque hubiera sido malo.

## REGLA 10.ª

Todo servicio que sea bueno, pero que haya tocado la red se considerará como "Net" y deberá repetirse.

Si el "Net" se produjera en el segundo servicio, el que saca tendrá derecho sólo a un saque más.

## REGLA 11.ª

El árbitro puede mandar repetir un tanto, en cuyo caso el que saque tendrá derecho a dos servicios.

## REGLA 12.ª

Al terminar el primer juego, el que ha venido restando pasa a sacar y viceversa. Y así alternativamente en todos los juegos subsiguientes del match.

Si un jugador saca fuera de turno, el jugador que hubiera debido sacar, debe hacerlo apenas descubierto el error. Todos los tantos contados antes de advertirse el error son válidos, pero si ha habido una sola falta de saque antes de advertirse, ésta no debe contarse. En el caso de que antes de percatarse del error se haya terminado el juego, el orden del saque debe permanecer tal como ha sido alterado.

## REGLA 13.ª

a) Si el que saca golpea con la bola al jugador que resta antes de que la bola haya botado o el que resta le diera con su paleta, se repetirá el tanto.

b) Si en el transcurso del juego un jugador golpeará al contrario con la pelota, se considerará que el jugador golpeado (bien haya sido en su cuerpo o en sus ropas), habrá perdido el tanto.

## REGLA 14.ª

a) El jugador que golpee dos veces seguidas a la bola perderá el tanto.

b) Las bolas acucharadas o empujadas se considerarán buenas siempre que el jugador no las haya golpeado dos veces.

## REGLA 15.ª

El jugador perderá el tanto:

a) Si el jugador o su raqueta (esté o no en su mano), o cualquier objeto que lleve consigo, toca cualquier parte de la red, incluidos los postes o el terreno de la parte del campo contrario mientras la bola esté en juego.

b) Si devuelve la bola antes de que ésta haya pasado la red.

c) Si la bola que está en juego le toca a él o a cualquier objeto que lleve consigo, excepto la raqueta.

d) Si toca la pelota, lanzando contra ella la raqueta.

## REGLA 16.ª

Si un jugador comete un acto, ya sea deliberado o involuntario, que a juicio del árbitro moleste a su contrincante para efectuar la devolución, el árbitro, en el primer supuesto concederá el tanto al contrincante y en el segundo ordenará que el tanto vuelva a ser jugado.

## REGLA 17.ª

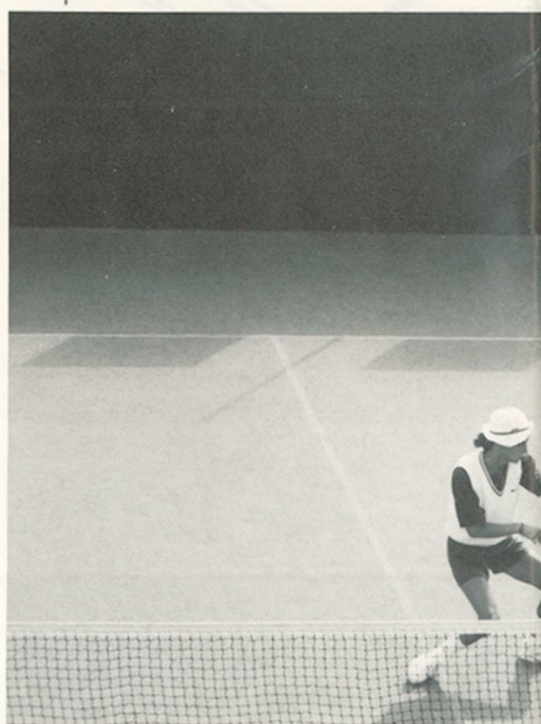
Una pelota que bote sobre, o rozando una línea, se considerará como caída en el campo limitado por aquella línea.

## REGLA 18.ª

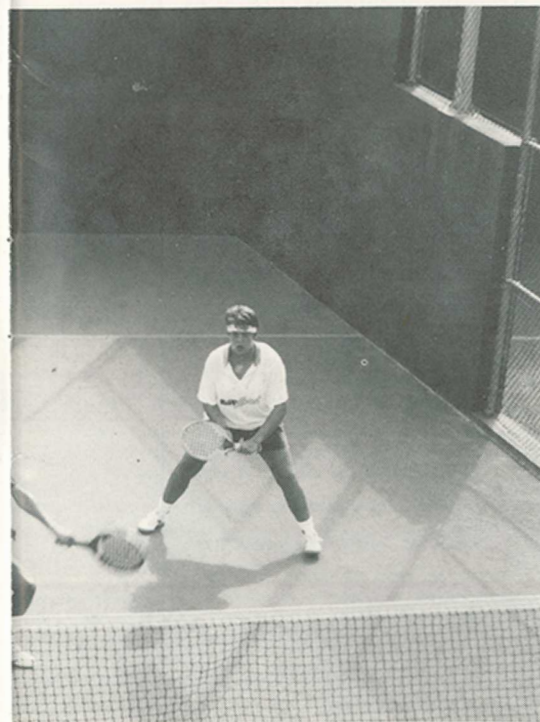
a) El jugador podrá lanzar la pelota al campo contrario haciendo que bote en dicho campo y posteriormente se salga del límite del Paddle-Tenis.

b) Si la bola considerada en el caso anterior volviera al campo de juego por haber golpeado un árbol o cualquier objeto ajeno a la pista, se considerará que el jugador que la lanza fuera gana el tanto, aunque el contrario pudiera devolvérsela.

c) Si una bola pasara la red, botara en el campo contrario, se saliera de la pista por algún hueco o desperfecto de la red metálica o bien se quedara enganchada en ésta, ser tanto del jugador que lanzó la pelota.







## **REGLA 19.ª**

Todo jugador podrá devolver la bola de volea, con excepción del que resta el saque. Las paredes y redes metálicas que limitan el campo no contarán a efectos de bote.

Ejemplo: Una bola puede botar en el campo de un jugador, luego en la pared o red metálica y posteriormente este jugador podrá devolverla antes de que bote por segunda vez en su campo.

## **REGLA 20.ª**

Si un jugador golpea con violencia a una bola y ésta botara en el campo contrario, golpeará en una de las paredes y volverá al campo del que la lanzó, se considerará que es "tanto", si el contrario no la hubiera tocado.

Un jugador podrá golpear con la bola en cualquiera de sus paredes y hacer que ésta, posteriormente pase por encima de la red y que bote en el campo contrario.

Si la bola lanzada por un jugador toca la red metálica antes de pasar la red y botara en el campo contrario, se considerará que ha sido mala del que la lanzó.

## **REGLA 21.ª**

La puntuación será la misma autorizada por la Real Federación de Tenis, para dicho juego. Los jugadores deberán cambiar de campo en los impares.

## **REGLA 22.ª**

Los partidos de hombres podrán ser al mejor de 3 ó 5 sets, y los de mujeres, siempre al mejor de 3.

## **REGLA 23.ª**

a) Los jugadores podrán descansar cuando se cambien de lado, es decir, en los juegos impares y podrán hacerlo teniendo en cuenta que desde la terminación del juego anterior, hasta que el jugador esté preparado para el juego siguiente, transcurrirá un tiempo máximo de 1 minuto.

b) En los partidos jugados al mejor de cinco sets podrá haber un descanso adicional de 10 minutos, después del tercer set.

## **REGLA 24.ª**

En los dobles, al empezar cada set, la pareja que saca decidirá cuál de los dos jugadores efectuará el saque y de ahí en

adelante lo harán por turno, sacando cada juego uno de ellos.

## **REGLA 25.ª**

La pareja que tenga que recibir el servicio en cualquiera de los sets, decidirá cuál de los dos debe restar el primer servicio y dicho jugador continuará recibiendo el primer servicio de cada juego hasta la terminación del set, es decir, que el jugador que resta no podrá cambiar el lado dentro de un mismo set.

## **REGLA 26.ª**

Si un jugador saca fuera de turno, el compañero que hubiera debido hacerlo sacará apenas haya descubierto el error, pero todos los tantos hechos o todas las faltas de saque cometidas antes de darse cuenta del error, serán válidos. Si el error es advertido finalizado el juego, el orden del saque continuará alterado hasta finalizar el set.

## **REGLA 27.ª**

Si durante un juego, el orden en que restan el saque es alterado por la pareja que resta, deberá continuar en esta forma hasta el final del juego en que se ha producido la equivocación. Pero en los juegos subsiguientes de aquel set, la pareja adoptará la colocación escogida al iniciar el mismo.

## **REGLA 28.ª**

En algunas pistas entre los postes que sujetan la red y la red metálica, queda un espacio, si la bola pasara por dicho espacio será bueno sólo si a juicio del árbitro ha pasado a una altura superior a la de la red.

## **REGLA 29.ª (MUERTE SUBITA)**

Cuando se empatara a 6 puede jugarse una muerte súbita.

Ganará el primero que haga siete tantos, teniendo en cuenta que deberá hacerlo con dos de ventaja.

Si empataran a seis ganaría el primero que consiguiera dos tantos de ventaja.

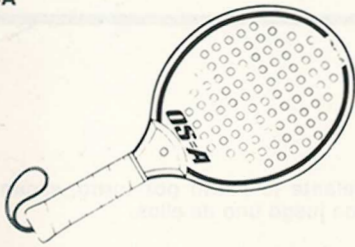
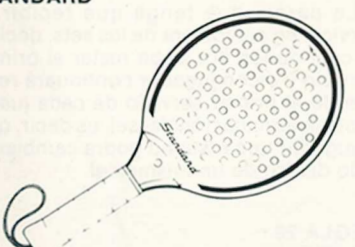
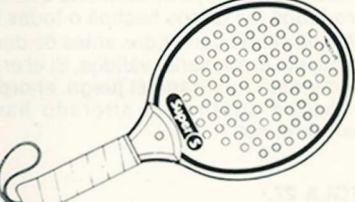
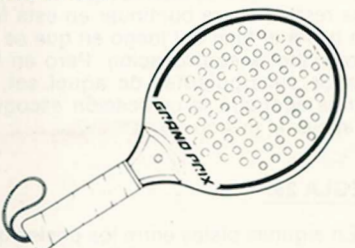
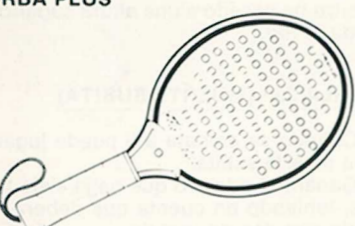
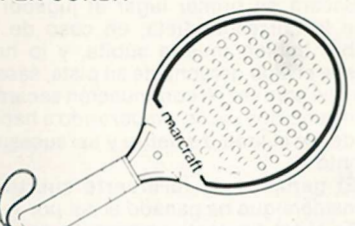
Sacará en primer lugar el jugador al que le correspondiera, en caso de no haber habido muerte súbita, y lo hará desde el lado derecho de su pista, sacando una sola vez. A continuación sacará el contrario dos veces, empezando a hacerlo desde el lado izquierdo y así sucesivamente.

El ganador de la muerte súbita se considera que ha ganado el set por 7 - 6.

En el set siguiente empezará a sacar el jugador que no hubiera empezado sacando la muerte súbita.



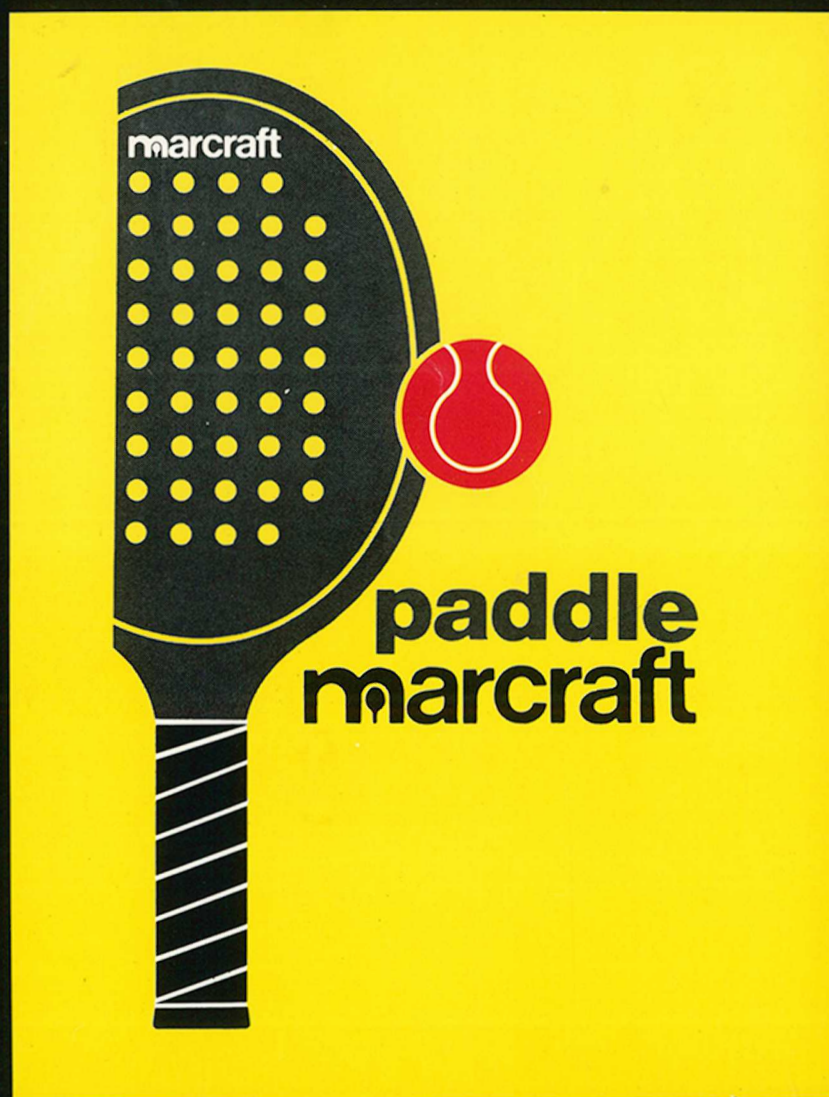
# NUEVOS MODELOS PADEL MARCRAFT

<p><b>OSA</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. CALIDAD DE COMPETICION A PRECIO RAZONABLE. (SUSTITUYE AL MODELO FIBERGLASS).</li> <li>2. TAMAÑO GRANDE-AUMENTA LA SUPERFICIE DEL IMPACTO.</li> <li>3. SUPERFICIE REMATADA EN FIBRA DE VIDRIO. "AGARRA" MAS LA BOLA, AUMENTANDO SU CONTROL. RESISTE EL USO Y LAS INCLEMENCIAS DEL TIEMPO.</li> <li>4. NUCLEO DE SEIS CAPAS DE MADERA LAMINADA (PLY WOOD) CON UN UNICO PUNTO DE IMPACTO (SWEET SPOT) PARA UN PERFECTO CONTROL.</li> <li>5. SUJECCION A LA MUÑECA.</li> <li>6. ACOLCHADO DE "RESILION" EN EL GRIP PARA ABSORBER EL IMPACTO.</li> <li>7. EL BORDE EMBUTIDO DE METAL NUNCA SE</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>8. AFLOJA O VIBRA.</li> <li>9. FILO PROTECTOR EN TODO EL BORDE.</li> <li>10. 86 AGUJEROS PARA AUMENTAR EL CONTROL DE IMPACTO.</li> <li>11. SISTEMA JUMBO (WIDE BODY) DE ENGANCHE DE MADERA ENTRE EL MANGO Y LA PALA, ENSANCHA EL PUNTO DE IMPACTO (SWEET SPOT) DA UNA SOLIDA SENSACION DE AUSENCIA DE TOQUE (FUERZA DE TORSION), LIBRE DE VIBRACIONES.</li> <li>12. GRIP FORRADO DE CUERO DE LA MEJOR CALIDAD.</li> <li>13. PESO: LIGHT 14% oz. - 15% oz. MEDIUM 15% oz. - 16% oz.</li> <li>14. MEDIDAS: ANCHO = 23,4 cm. LARGO = 45,8 cm.</li> </ol>
<p><b>STANDARD</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. PALA DIVERTIDA Y JOVEN-CONTROL TOTAL.</li> <li>2. ENTRE NUESTROS MODELOS BARATOS LA MAS POPULAR.</li> <li>3. DISPONIBLE EN GRIP PEQUEÑO PARA JUNIORS.</li> <li>4. TAMAÑO GRANDE. AUMENTA LA SUPERFICIE DEL PUNTO DE IMPACTO (SWEET SPOT).</li> <li>5. SIETE CAPAS DE MADERA LAMINADA (PLY WOOD).</li> <li>6. DESARROLLADA EFICAZMENTE MEDIANTE LA COMBINACION DE DOS MADERAS ESPECIALES.</li> <li>7. TERMINACION EN MADERA NATURAL.</li> <li>8. TRES CAPAS DE ACABADO, APLICADAS A MANO, RESISTENTES A LAS INCLEMENCIAS DEL TIEMPO, PARA EVITAR LAS GRIETAS Y LA HUMEDAD.</li> <li>9. SUJECCION A LA MUÑECA.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>10. ACOLCHADO DE "RESILION" EN EL GRIP PARA ABSORBER EL IMPACTO.</li> <li>11. EL BORDE (CANTO) EMBUTIDO EN METAL, NUNCA SE AFLOJA O VIBRA.</li> <li>12. FILO PROTECTOR EN EL CANTO.</li> <li>13. 86 AGUJEROS PARA AUMENTAR EL CONTROL DE IMPACTO.</li> <li>14. SISTEMA "JUMBO" DE ENGANCHE DE MADERA ENTRE EL MANGO Y LA PALA, ENSANCHA EL PUNTO DE IMPACTO (SWEET SPOT). DA UNA SOLIDA SENSACION DE AUSENCIA DE TOQUE (FUERZA DE TORSION), LIBRE DE VIBRACIONES.</li> <li>15. GRIP DE CUERO DE LA MEJOR CALIDAD.</li> <li>16. PESO: LIGHT 14% oz. - 15% oz. MEDIUM 15% oz. - 16% oz.</li> <li>17. MEDIDAS: ANCHO = 23,4 cm. LARGO = 45,8 cm.</li> </ol>
<p><b>SUPER S</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. NIVEL PROFESIONAL (MASTER).</li> <li>2. LA SUPERFICIE MAS RAPIDA. LA PALA MAS POTENTE.</li> <li>3. CONSTRUCCION DE SIETE CAPAS DE LAMINADO. DOS CAPAS DE MATERIAL SINTETICO DE ALTA SENSIBILIDAD Y RAPIDA RECUPERACION, ESTAN INTERCALADOS PARA AUMENTAR LA POTENCIA.</li> <li>4. ACOLCHADO DE "RESILION" EN EL GRIP PARA ABSORBER EL IMPACTO.</li> <li>5. SUPERFICIE REMATADA EN FIBRA DE VIDRIO, "AGARRA" MAS LA BOLA, AUMENTANDO SU CONTROL. RESISTE EL USO Y LAS INCLEMENCIAS DEL TIEMPO.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. 86 AGUJEROS PARA AUMENTAR EL CONTROL DE IMPACTO.</li> <li>7. SISTEMA "JUMBO" DE ENGANCHE DE MADERA ENTRE EL MANGO Y LA PALA, ENSANCHA EL PUNTO DE IMPACTO (SWEET SPOT). DA UNA SOLIDA SENSACION DE AUSENCIA DE TOQUE (FUERZA DE TORSION), LIBRE DE VIBRACIONES.</li> <li>8. GRIP DE CUERO DE LA MEJOR CALIDAD.</li> <li>9. SUJECCION A LA MUÑECA.</li> <li>10. FILO PROTECTOR EN EL CANTO.</li> <li>11. PESO: LIGHT 14% oz. - 15% oz. MEDIUM 15% oz. - 16% oz.</li> <li>12. MEDIDAS: ANCHO = 23,4 cm. LARGO = 45,8 cm.</li> </ol>
<p><b>GRAND PRIX</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. POTENTE Y DE ALTAS CARACTERISTICAS EN CADA GOLPE, CON MAXIMA PRECISION Y CONSISTENCIA SIN RIVAL.</li> <li>2. CONSTRUCCION EN SIETE CAPAS DE LAMINADO. DOS CAPAS DE ELEMENTOS SINTETICOS PARA AUMENTAR LA POTENCIA. DOS CAPAS DE GRAFITO PARA GARANTIZAR UN CONTROL EXACTO. CENTRO DE MADERA QUE DA CONSISTENCIA AL CONJUNTO.</li> <li>3. TAMAÑO GRANDE. AUMENTA LA SUPERFICIE DEL IMPACTO.</li> <li>4. 86 AGUJEROS PARA AUMENTAR EL CONTROL DE IMPACTO.</li> <li>5. SUPERFICIE REMATADA EN FIBRA DE VIDRIO, "AGARRA" MAS LA BOLA, AUMENTANDO SU CONTROL. RESISTE EL USO Y LAS INCLEMENCIAS DEL TIEMPO.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. ACOLCHADO DE "RESILION" EN EL GRIP, PARA ABSORBER EL IMPACTO.</li> <li>7. SISTEMA JUMBO (WIDE BODY) DE ENGANCHE DE MADERA, ENTRE EL MANGO Y LA PALA, ENSANCHA EL PUNTO DE IMPACTO (SWEET SPOT). DA UNA SOLIDA SENSACION DE AUSENCIA DE TOQUE (FUERZA DE TORSION), LIBRE DE VIBRACIONES.</li> <li>8. FILO PROTECTOR EN TODO EL BORDE.</li> <li>9. SUJECCION A LA MUÑECA.</li> <li>10. GRIP FORRADO DE CUERO DE LA MEJOR CALIDAD.</li> <li>11. PESO: LIGHT 14% oz. - 15% oz. MEDIUM 15% oz. - 16% oz.</li> <li>12. MEDIDAS: ANCHO = 23,4 cm. LARGO = 45,8 cm.</li> </ol>
<p><b>SORBA PLUS</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. "EL AMORTIGUADOR", PALA DE COMPETICION CON UN NUEVO CONCEPTO DE FABRICACION QUE ELIMINA LA CAUSA DEL TENNIS ELBOW. ESTA UNICA COMPOSICION DE CINCO CAPAS DE MADERAS EXOTICAS LAMINADAS, ABSORBE LA VIBRACION Y EL IMPACTO ANTES DE SU TRANSMISION AL BRAZO.</li> <li>2. NUEVO MANGO MAS PEQUEÑO DE "HOUR GLASS" REDUCIDO PROPORCIONALMENTE PARA ADAPTARSE A LA FORMA DE LA MANO.</li> <li>3. SISTEMA JUMBO (WIDE BODY) DE ENGANCHE ENTRE EL MANGO Y LA PALA, ENSANCHA EL PUNTO DE IMPACTO (SWEET SPOT). DA UNA SOLIDA SENSACION DE AUSENCIA DE TOQUE (FUERZA DE TORSION), LIBRE DE VIBRACIONES.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. SUPERFICIE REMATADA EN FIBRA DE VIDRIO "MULTIFILAMENTO" QUE PROPORCIONA UN PERFECTO CONTROL DE LA BOLA.</li> <li>5. TAMAÑO GRANDE AUMENTA LA SUPERFICIE DEL IMPACTO.</li> <li>6. 86 AGUJEROS PARA AUMENTAR EL CONTROL DE IMPACTO.</li> <li>7. GRIP FORRADO DE CUERO DE LA MEJOR CALIDAD.</li> <li>8. FILO PROTECTOR EN TODO EL BORDE.</li> <li>9. SUJECCION A LA MUÑECA.</li> <li>10. PESO: LIGHT 14% oz. - 15% oz. MEDIUM 15% oz. - 16% oz.</li> <li>11. MEDIDAS: ANCHO = 23,4 cm. LARGO = 45,8 cm.</li> </ol>
<p><b>SUPER SORBA</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. LA VENCEDORA. LA MEJOR EN POTENCIA Y CONTROL.</li> <li>2. LAS MAS ALTAS CARACTERISTICAS DE JUEGO Y CONTROL PROPORCIONADAS POR SU COMPOSICION: CINCO CAPAS DE LAMINADO "I". TRES MADERAS EXOTICAS CONSTITUYEN EL CENTRO DE LA PALA... INGENIERIA DE LA MADERA EN SU MAS ALTA EXPRESION.</li> <li>3. TAMAÑO GRANDE. AUMENTA LA SUPERFICIE DEL IMPACTO.</li> <li>4. SUPERFICIE REMATADA EN FIBRA DE VIDRIO "AGARRA" MAS LA BOLA, AUMENTANDO SU CONTROL. RESISTE EL USO Y LAS INCLEMENCIAS DEL TIEMPO.</li> <li>5. SISTEMA JUMBO (WIDE BODY) DE ENGANCHE DE MADERA, ENTRE EL MANGO Y LA PALA.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. ENSANCHA EL PUNTO DE IMPACTO (SWEET SPOT). DA UNA SOLIDA SENSACION DE AUSENCIA DE TOQUE (FUERZA DE TORSION), LIBRE DE VIBRACIONES.</li> <li>7. 86 AGUJEROS PARA AUMENTAR EL CONTROL DE IMPACTO.</li> <li>8. GRIP FORRADO DE CUERO DE LA MEJOR CALIDAD.</li> <li>9. EL BORDE EMBUTIDO DE METAL NUNCA SE AFLOJA O VIBRA.</li> <li>10. SUJECCION A LA MUÑECA.</li> <li>11. FILO PROTECTOR EN TODO EL BORDE.</li> <li>12. PESO: LIGHT 14% oz. - 15% oz. MEDIUM 15% oz. - 16% oz.</li> <li>13. MEDIDAS: ANCHO = 23,4 cm. LARGO = 45,8 cm.</li> </ol>

Marcraft Sport, S. A. • Pérez Herrera, 5 - 28002 Madrid • Tel. (91) 519 32 34 • Fax (91) 519 32 33



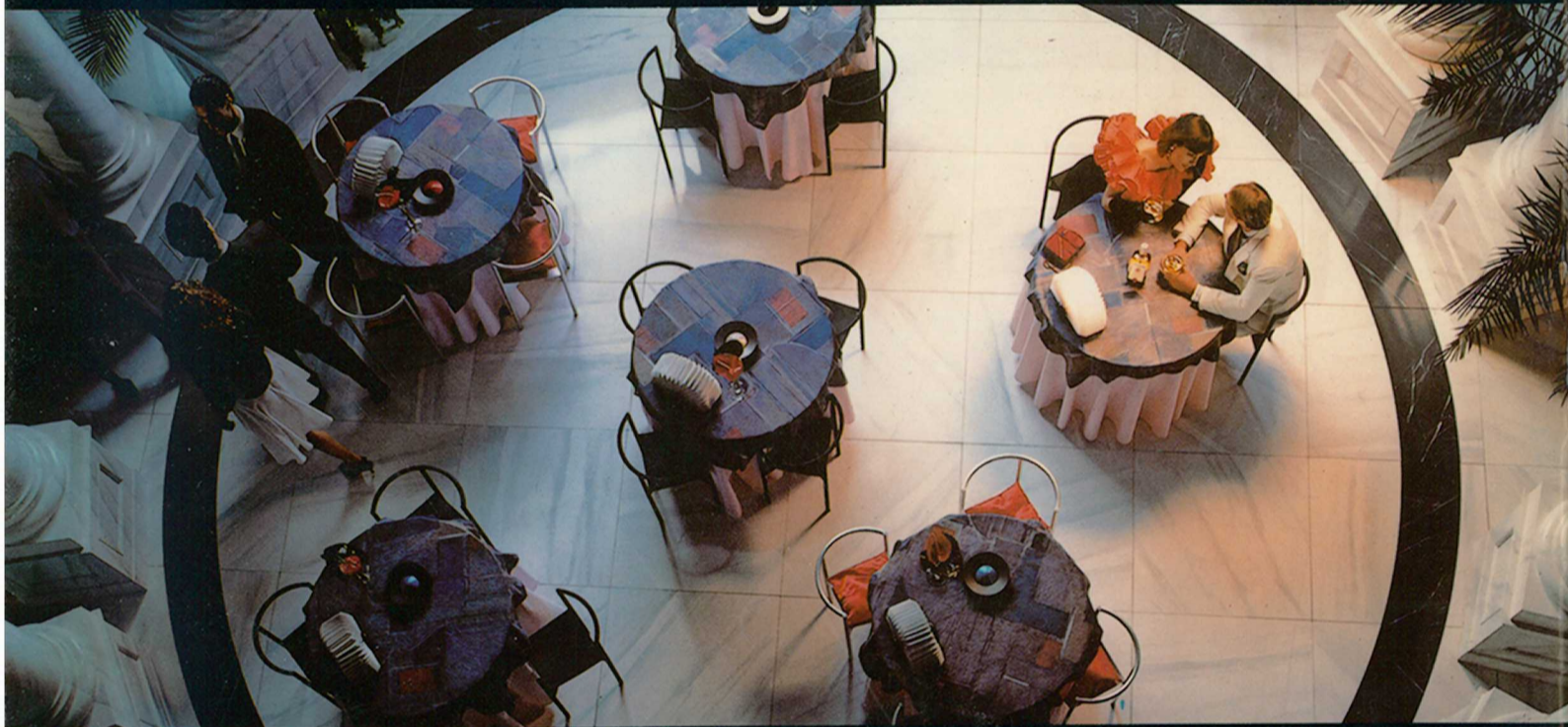
**ORIGINAL CIEN POR CIEN  
U.S.A.**



**marcraft sport, s. a.**  
Perez Herrera, 5  
28002 MADRID  
Tel. (91) 519 32 34 • Fax (91) 519 32 33



# Los mejores momentos



## Ballantine's

Cuanto más entienda de whisky escocés,  
más apreciará *Ballantine's*

